

LA REVISTA

DISLOCADA

Suplemento dominical de

Crónica

Buenos Aires, 6 de agosto de 1967

Nº 36

¡PRIMICIA!

—No me volveré a casar...

AFIRMA "GRILLITO"

¡PROHIBIDA!

Dice Isabel Sarli:

—La "Página Verde" debe ser prohibida para menores de 18 años y mayores de 80...

¡CENSURA A LIBERTAD LEBLANC!

Le prohibieron a la rubia estrella que lo viera a Horacio Accavallo antes de la pelea.

¿LO PODRA VER AHORA?

PIPO HABLA MAS QUE YO!!



LA REVISTA

DISLOCADA

SUPLEMENTO DOMINICAL DE

Crónica

Director: DELFOR

Secretario de Redacción: Lalo Rey

Cuerpo de Redacción:

Jorge Chao
Cerino
Guille
Bruno Hacha
Calígula

DIBUJANTES:
Meliante

Toño Gallo
Pedro Seguí
Carlos Gómez
Ferroni
Ibáñez
Guerrero
Off
Cantarelli
Violini
Govio

...¡HOLA DISLOCADOS!!!

¿Cómo los trata agosto? Porque yo no sé lo que pasa con el invierno de este año, que al parecer es más frío, más cruel y más... qué sé yo cuántas cosas que los que hubo antes. Y es que el el invierno tiene ese privilegio, siempre es peor el que estamos viviendo que el que pasó.

Y eso es lo que una no se explica, porque si con la era moderna todo cambia y todo mejora, no puede ser que los inviernos vengan peores, sino que en realidad tendría que suceder todo lo contrario, cada vez más pasables y más disfrutables. Claro, que como pasa en todas las cosas, hay gente que disfruta hasta las inclemencias del tiempo. Esperan la nieve para esquiar, la lluvia para estrenar el piloto nuevo y todo eso.

Y ahora esa gente tan especial, cuando lea esta queja contra los inviernos peores, se van a poner furiosos, despotricando, maullando y todo porque ellos

se pueden dar el lujo de disfrutar hasta las cosas malas.

Otros tipos en cambio, cuando llega agosto se restregan las manos satisfechos porque les aumentan las entradas del negocio y entonces ganan más.

—“Mirá Puchi, los que se quejan del tiempo, son los que después lo pierden. Porque los que lo aprovechan no tienen

escucha hablar de estas cosas.

Y es la verdad, porque para saber si llueve o no llueve hay que tener tiempo para asomarse a la ventana o salir a la calle. Salvo las personas que tienen que por su tarea andar precisamente por la calle.

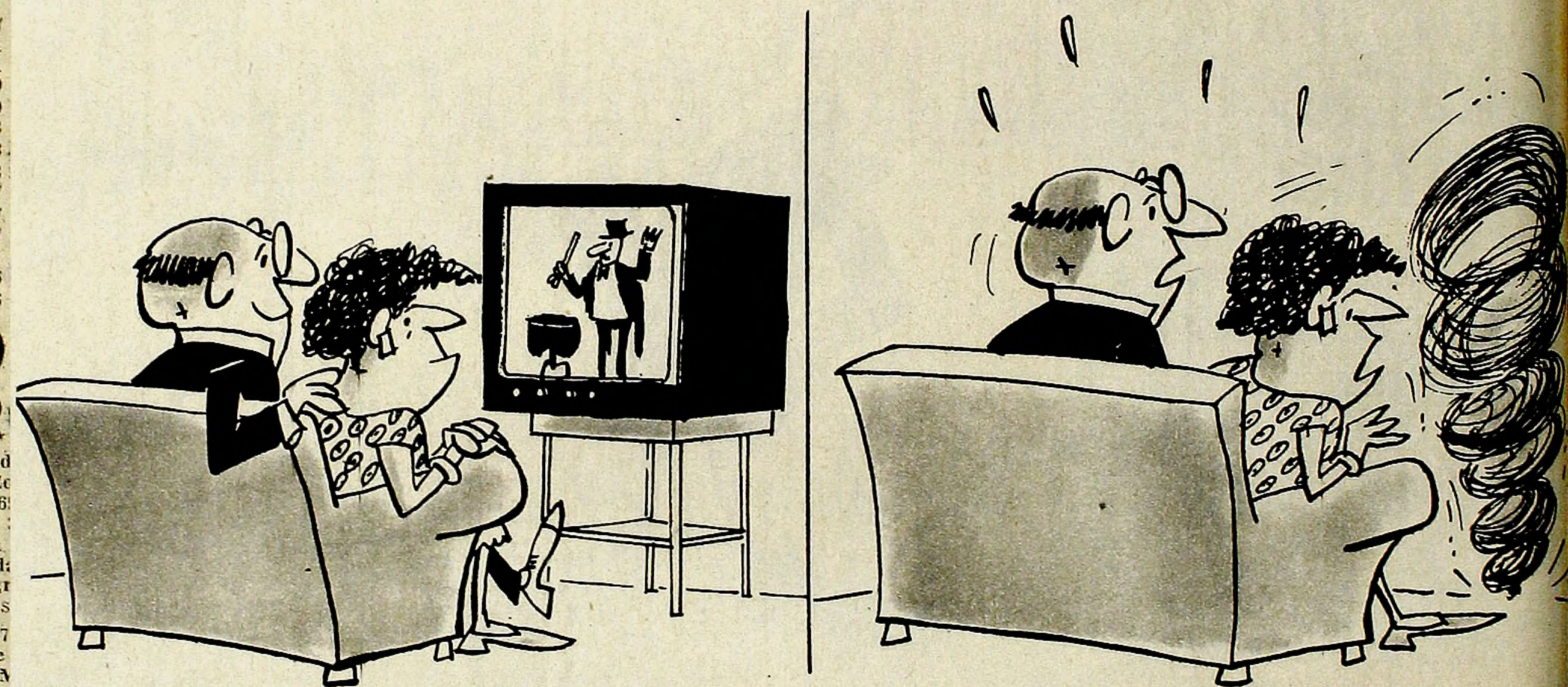
Y ellos no se quejan nunca, para ellos la temperatura es una cosa más del oficio por eso la toman con lo que los grandes llaman fiol... no... filosofía... no... filosofía... o una cosa así.

En cambio los niños chiquitos, somos los más sufridos, pacientes y qué se yo cuántas cosas más por el estilo. Nos da lo mismo el frío, el calor o el clima templado. Tenemos siempre el juego indicado para cada ocasión, nunca nos quejamos y todo eso debe ser por nuestra tierna inocencia que según dice el tío Delfor es el único pan que realmente traemos bajo el brazo, aunque algunas lo comen en el camino.

Yo creo que esto de los distintos climas, lo hicieron para que haya oportunidad de lucir las distintas ropas porque si bien es lindo tener un solo clima parejo los doce meses... el andar con la misma ropa todo el año... sería mucho, no???



tiempo de fijarse si es bueno o malo” — me dice el tío Delfor cada vez que me



¿Qué pasa cuando toma un Puf a las 12.15?

A LAS 12.20 LO ESTAN VELANDO!

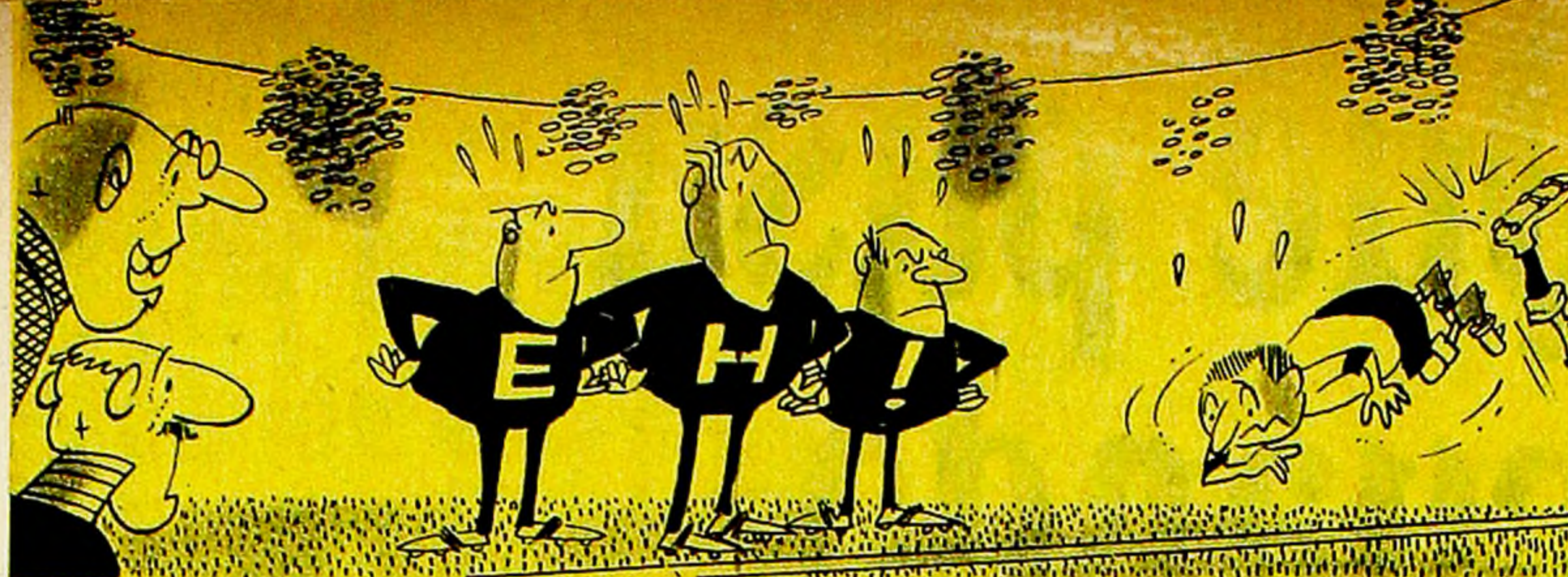
NOTAS DE TV

Y AHORA VAYA A
QUITARSE ESE
MAQUILLAJE...



¿QUE MAQUILLAJE?

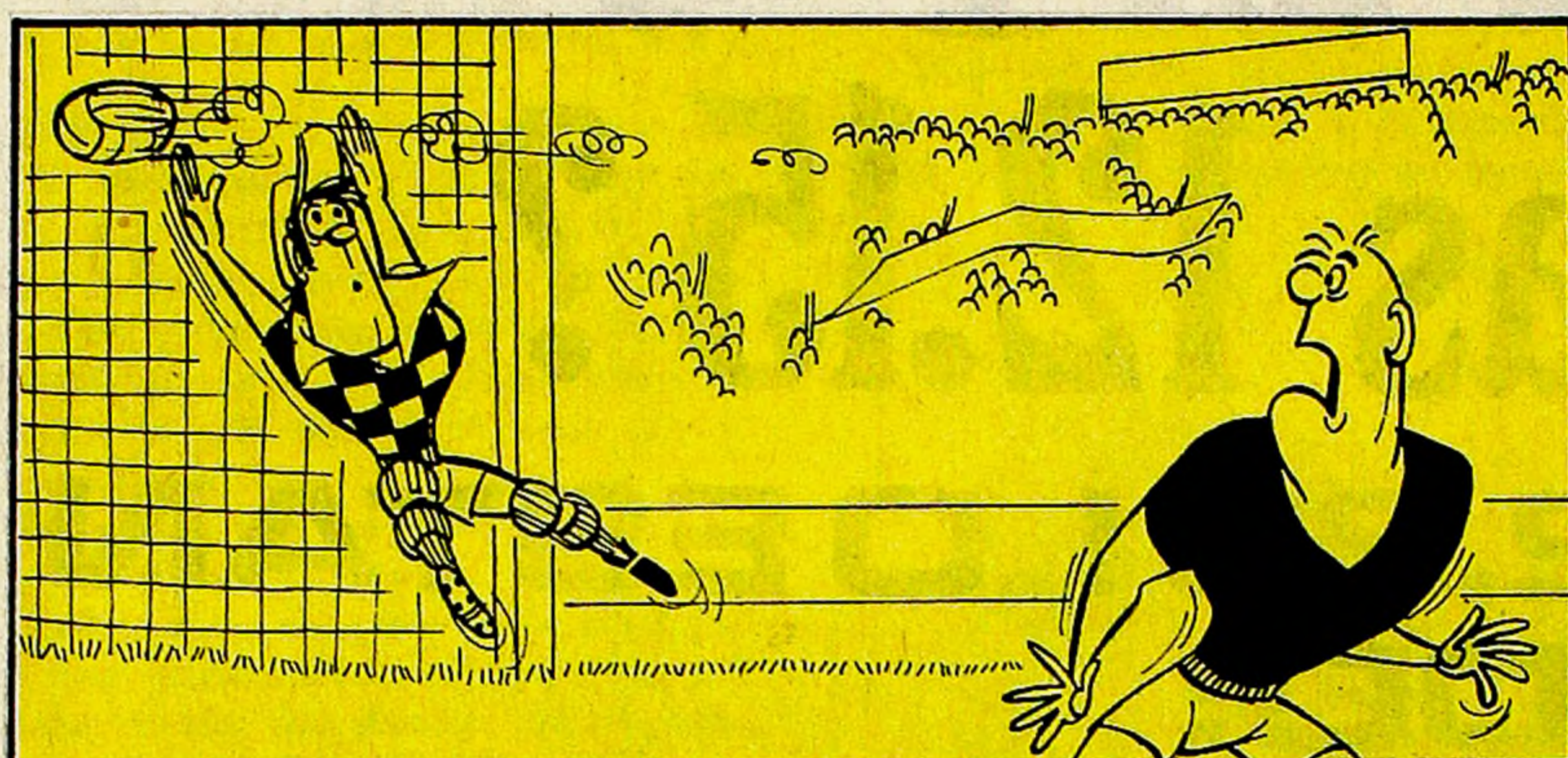




—¡Fíjate cómo protestan sin hablar, cuando les hacen foul violento a su equipo...!

CORTINA METALICA

por GOMEZ



GOLE...

GOLE...

GOLE...

INVENTOS DEL 67

Este campeonato "reestructurado" del 67, trajo muchas novedades ¡vaya si las trajo! Primero con el asunto de las dobles zonas, con los seis primeros, los dos intermedios y los dos últimos; cada grupo jugando un campeonato aparte, que hizo enloquecer discutiendo a muchos. Pero todo esto en la faz reglamentaria que compuso el calmo Valentín Suárez. En la otra faz, la deportiva, también hubo novedades; aquí van:

EL CHANFLE DE SANTIAGUITO

El 10 de Quilmes, que se insinuara en Independiente, que luego pasó a Estudiantes y que ahora ancló en Quilmes, inauguró una nueva forma de efectuar tiros libres sorpresa, con chanfle sobre la barrera, cuando parecía que el ejecutor sería otro. Tuvo un imitador: canario Pérez, que le hizo uno igual a a los de Gimnasia.

EL BORBOLLON DE MAS

Otro que se pasó: fue el chiquito Mas. Cada vez que se le acercaba un número 4 con intenciones siniestras, comenzaba a revolcarse por el suelo, girando como un cilindro. Al final ya nadie creía en el foul; ni los mismos referís. No lo aconsejamos como práctica. Por ahí un contrario "sin querer" le pisa la cabeza.

LA SALIDA DE GATTI

Cuando la ball llega al arco de River, y siempre que no llegue a la red, cosa que últimamente pasa muy seguido por Núñez, la pelota sale devuelta como si pegara contra un resorte. Es el "beatle" Gatti, que inauguró una nueva forma ultra rápida de sacar del arco, apenas llega el esférico. A veces la quiere sacar tan rápido que se la olvida y después vienen los líos.

LOS CHUTAZOS DE TARABINI

El año pasado, el 11 de Independiente andaba con los botines cambiados, no acertaba una ni de carambola; pero bastó que le acoplaran a Diéguez para que entrara a fusilar arqueros con premeditación y alevosía. Ahora los otros 11 tratan de imitarlo; pero hay que saber pegarle con las dos piernas. Un simple detalle ¿no?

BUENOS AIRES... SIGLO XX



"EL QUINIELERO"

por JORGE CHAO

El juego es, en sus más diversos aspectos, uno de los bastiones de toda ciudad culta y civilizada. Y Buenos Aires es ciudad. Y si para ser civilizado hay que andar vestido, llegamos a la conclusión de que todos o casi todos los que vivimos en ella, somos seres civilizados. Por eso tenemos el hipódromo, la lotería, las rifas... y la quiniela.

La quiniela es algo tan particularmente nuestro, que se puede decir que es hermana del tango e hija del chamuyo. No tiene local propio porque vive en toda ciudad, en cada lugar donde haya un porteño con cien mangos en el bolsillo.

—Jugale cien a la cabeza y cien a los premios al 48 porque anoche soñé que hablaba con mi finado suegro— Le pasó el pibe Pitín la jugada al quinielero.

—Pero si salió ayer en Tucumán...— quiso asesorar el que levantaba.

—Vos jugale al que te digo y mañana vení a pagarme...!!!

Porque la quiniela hermano, tiene hasta esa ventaja, te cobran y te pagan a domicilio. Y ese prodigio de movilidad corre a cuenta y cargo del "grúa", del que levanta, del quinielero.

Un negocio tan importante, donde se cobra y se paga en efectivo y que para peor es una actividad fuera de la ley; exige en quién la realiza una serie de conocimientos que la verdad, la verdad, si los utilizase para dirigir un negocio o una industria pasaría a la órbita de los poderosos.

—Un quinielero como usted, tiene conocimientos innatos de psicología, sociología, análisis matemático y numismática— Le dijo el comisario al grúa José mientras lo metía en el camión para Devoto.

—Uy Dio!!! Y eso que fui solo hasta quinto grado, si hago el sexto salgo doctor— Alcanzó a contestar José antes de que le cerraran la puerta. Pero al salir de Devoto no hizo el sexto grado, siguió con los números a la cabeza y a los premios.

—Para mí que el coso este los números se los come, los digiere y recién entonces te los anota. No le falla uno— Comentaba el Flaco Parrilla al verlo trabajar.

Y algo de eso hay. El que levanta juego, tiene una particular habilidad para hacer aparecer y desaparecer anotaciones. Siempre escribe en papellitos chicos y te los escabuye en algún bolsillo. Pero si tiene que pagarte, perdé cuidado que va meter la mano en el bolsillo donde está tu papel, te lo va mostrar para que veas que no hay tragada y recién entonces te va dar tus billetes.

Y fijate bien hermano qué raras son las cosas de la vida para quién vive en la calle. El quinielero que trabaja fuera de la ley, que vive de un vicio, es un tipo que jamás te va a tragar un mango. Va ser el más fiel depositario de la jugada, casi con religión, con mística.

En cambio, otros cosos, instalados con negocio, que te dan recibo de lo que te venden y hacen pinta llamándote cliente, te meten cada perro que si tuvieses que comprarle casilla, te sale más cara que una casa.

—Qué macana Pibe, le jugaste al 48 y salió el 49!!!— Sonriendo y gozando como un loco te comunica si le chingaste por una.

—No ves que es como te digo, el día que llueva sopa voy andar por la calle con un tenedor —Exclamó Pitín agarrándose la cabeza.

Son los placeres del oficio, si acertás te paga y sufre; de lo contrario, no te tiene que pagar y es más feliz. Por dos motivos, uno que alguna vez le tiene que tocar la buena a él y ganar también su jugadita, que siempre es la contraria a la tuya. Y demás, siente al decirte que le chingaste la misma loca alegría que sentís vos cuando te paga.

—Juégume 20 pesitos al 11 en la Nacional, 10 a la cabeza y otros diez a los premios y otros 20 pesitos al 31 en Montevideo que hace mucho que no sale y quiero ver si lo agarro. — Le dice todavía alguna abuela que lo para por esas calles del barrio que son locales de su negocio.

Claro, que aunque parezca fácil no cualquiera puede llegar a ser del oficio. Hace falta tener eso que los del ambiente del arte llaman "angel" y que es una mezcla de "calle, piola, amigo y caradura" que no se da en todos los casos.

Ahora lo que tenés que tener, es cuidado de no confundir, el quinielero con el otro, que con tal de sacarte unos pesos hace cualquier cosa, te acepta apuestas para las carreras, polla del fútbol o lo que venga. Ese se parece al otro, pero no es quinielero.

El grúa es el otro. El de Nacional, Córdoba, Tucumán y Montevideo. El que se hizo esquina en cualquier lugar donde hay un porteño con cien mangos en el bolsillo. Ese que va ser fiel custodio de tu jugada anotada en un pedacito de papel. El que si algún viernes no hay Nacional, va a encontrar la forma de ir a saludarte para ver cómo seguís.

Ese tipo que pudo ser potentado porque le sobra pasta, que sabe tanto de tantas cosas, que ya ni él mismo sabe lo que sabe. Ese tipo que a pesar de trabajar fuera de la ley, es un pedazo de Buenos Aires. Porque después de todo... esa ley que rige tan seria... no la escribió el porteño... Hasta la otra!!

LAS AVENTURAS DE BOBY THONTOLO

AGENTE "CASI" SECRETO

Imaginó LALO REY

LA NOCHE QUE LLORARON TODOS...



Las cosas no le iban muy bien al agente "casi" secreto Bobby Thontolo, por no decir que le iban como la mona, que sería más cierto. Sus continuos fracasos lo habían llevado a una situación difícil, por eso no fue de extrañar que esa tarde, su superior, el furibundo comandante Sabañón, lo llamara urgentemente a la comandancia para "levantarlo en peso", como vulgarmente se dice.

—¡Agente 0-1! ¡Su labor deja mucho que desear! ¿Qué pasa con usted?

Bobby Thontolo bajó la cabeza avergonzado, mientras buscaba una excusa.

—Lo que pasa es que tengo mala suerte...

—¿Mala suerte? —gritó el comandante—. ¡Lo que pasa es que usted es un inútil! ¡Eso es lo que pasa!

La situación era tensa.

—Me he puesto en manos de un psicoanalista para que trate de encarrilarme —siguió disculpándose Thontolo. Aquí fue cuando el comandante Sabañón explotó del todo.

—¡Lo único que faltaba! —bramó—. ¡Ahora también se psicoanaliza!

El comandante comenzó a pasearse furioso por su oficina; luego se detuvo

frente a él y poniéndole un dedo en la cara le gritó:

—¡Yo lo voy a psicoanalizar! Mister Trueno está en el país y tiene un aparato lanzarrayos que lo hará experimentar entre alguno de nosotros, ¿entiende?

—Algo, sí... —atinó a decir Bobby

—¡Felicitaciones! Entiende algo... ¡Pero haga el favor de entender algo más! A usted le toca encontrar a Mister Trueno y quitarle esa arma mortífera antes de que pase algo, ¿estamos?...

Bobby Thontolo, el agente "casi" secreto bajó la cabeza resignado. Su comandante siempre le daba las tareas más peligrosas con la esperanza de sacárselo de encima.

—De acuerdo, señor; buscaré a Mister Trueno y le sacaré el lanzarrayos —dicho lo cual giró y se mandó a mudar. Ya la orden estaba dada.

Esa noche, en la soledad de su pieza de soltero, meditó sobre la mejor forma de encarar la misión. Para su mejor éxito, resolvió disfrazarse y así no lo reconocerían. Después de pensarlo mucho, optó por el disfraz de mujer. A las mujeres les resulta más fácil penetrar en todos lados; al menos así lo creía él.

De su baúl de disfraces, que tenía para estas ocasiones, sacó la ropa. Claro, como hacía tiempo que no usaba ropas femeninas para estas ocasiones, las polleras le quedaban largas; tuvo que cortarlas al estilo minifalda. Pero dejemos a Bobby Thontolo en su transformación de sexos y veamos qué hacía en el mismo momento el siniestro Mister Trueno. En compañía de su bella secretaria, la dislocante Mesalina, contemplaba embelesado su lanzarrayos.

—¡Je, je! ¡Con esto los voy a barrer a todos! Nuestro país será el primero en el mundo. ¡Je, je!

—¿Y tú crees, Mister Trueno, que tendremos oportunidad de probar su poder en este país? —preguntó Mesalina, intrigada.

—¡Ya lo creo que tendré oportunidad! El comandante Sabañón me mandará a ese infradotado de Bobby Thontolo para que me vigile, y entonces... —y aquí Trueno hizo un gesto significativo fácil de comprender. Al pobre Bobby lo estaban esperando para amasijarlo. No se puede vivir tranquilo.

En eso sonó el timbre del teléfono y por el interno el conserje del hotel le informó a Trueno que una mujer de-

seaba verlo en seguida para tratar un asunto urgente.

—Hágala subir —convino, divertido—. Tú escóndete en la otra habitación; veremos qué pasa.

Mesalina, sin muchas ganas, pasó al otro ambiente. Golpearon en la puerta y la figura camouflada de Bobby Thóntolo emergió del corredor, para penetrar en la habitación. Así, a simple vista, parecía una mujer veterana que se llenó de maquillaje para disimular las arrugas.

—¿El comandante Sabañón?

—dijo con voz de Jorge Luz cuando se disfraza de fémina.

—Para servirla —le contestó Mister Trueno acercándose. Esa era la ocasión que esperaba Bobby: de un manotón le sacó el lanzarrayos de la mano.

—¡Atrás, Mister Trueno! Soy el agente "casi" secreto Bobby Thóntolo —y ahí nomás, con la mano libre se sacó la peluca. Al sentir gritos, Mesalina apareció por la otra puerta.

—¿Qué pasa aquí?

—pero no tuvo mucho tiempo para informarse. Bobby también le apuntó a ella con el lanzarrayos.

—¡Póngase ahí contra la pared! ¡Esta vez gano yo! —gritó, entusiasmado. De espaldas a la puerta de salida, se fue acercando y sin dejar de apuntar, la abrió y escapó. ¡Por una vez había triunfado! ¡Viva! ¡Viva! Fue a su casa primero para cambiarse

de ropa, y en su coche sport rojo corrió a la comandancia con el lanzarrayos. Seguramente, ahora, de agente 0-1 lo pasarían a agente 1-1; por lo menos, ya tenía un empate.

El comandante Sabañón, sentado en su escritorio, estaba revisando unos informes, cuando irrumpió Bobby Thóntolo y con gesto triunfal le enseñó el lanzarrayos.

—¡Aquí está el arma mortífera! gritó, contento. El comandante lo miró fríamente.

—Recién me habló por teléfono Mister Trueno. Dice que usted le robó un juguete que había comprado para un sobrinito...

—¿Un juguete? —preguntó, atónito, Bobby. Miró mejor el arma que llevaba en la mano y comprobó que era cierto. ¡Mister Trueno lo había engañado con un arma de utilería! El comandante Sabañón no pudo evitarlo y se puso a llorar.

—¡Usted es la vergüenza del país! —gemía—. Bobby también lloró. ¡Pobre, no pegaba una! ¡Qué mal viven los agentes "casi" secretos!...



LA TIJERA DE DELFOR

HABRA QUE MODIFICAR EL IDIOMA...

Tenía que llegar, era cuestión de tiempo; y ahora, según anuncian los periódicos, no queda ninguna duda de que dentro de poco —muy poco— tiempo todos tendremos el "medidor del teléfono" en nuestra propia casa. ¿Cómo funcionará el tal medidor? Muy bien no se sabe todavía, pero según algunos, habrá una serie de llamadas topes por mes, pasada tal serie entrará a funcionar el medidor.

Con esto se terminarán esas charlas inacabables de las mujeres —dijo uno; pero otro más realista le contestó:

—Eso depende de quien pague las comunicaciones, porque si son casadas, seguirán hablando lo mismo y que pague el marido...

Sí, todo puede ser; pero lo cierto, lo real, es que el medidor telefónico ya es una realidad a corto plazo. Las autoridades del ENTel dicen que lo hacen para beneficiar a todos los usuarios.

—El teléfono es una necesidad y no puede ser un juguete que se usa indiscriminadamente —argumentó un funcionario telefónico.

Uno piensa: si pagar lo que paga actualmente por un teléfono es un juguete, y si poner una moneda de cinco pesos por cada llamada —a veces hacen falta dos y tres monedas— en el "público" es una diversión, que venga Graham Bell y lo vea.

Nos imaginamos que para ahorrar, muchos llegarán a lo que pasa actualmente con los avisos clasificados de los diarios, que los cobran por palabras, y en los cuales uno lee algo que más o menos dice así: "Señ. cul. corr. art. p/hog. hor. lib.", lo cual, traducido al idioma corriente viene a ser: "Señorita culta para corretear artículos del hogar en horas libres". Decíamos entonces que las charlas telefónicas para abreviarlas y que salgan más baratas, llevarán un proceso similar. Veamos un ejemplo:

¡Hola queri! ¿Y los chi?

—Bi; ¿y los tu?

—Bi; mi mari está enfe.

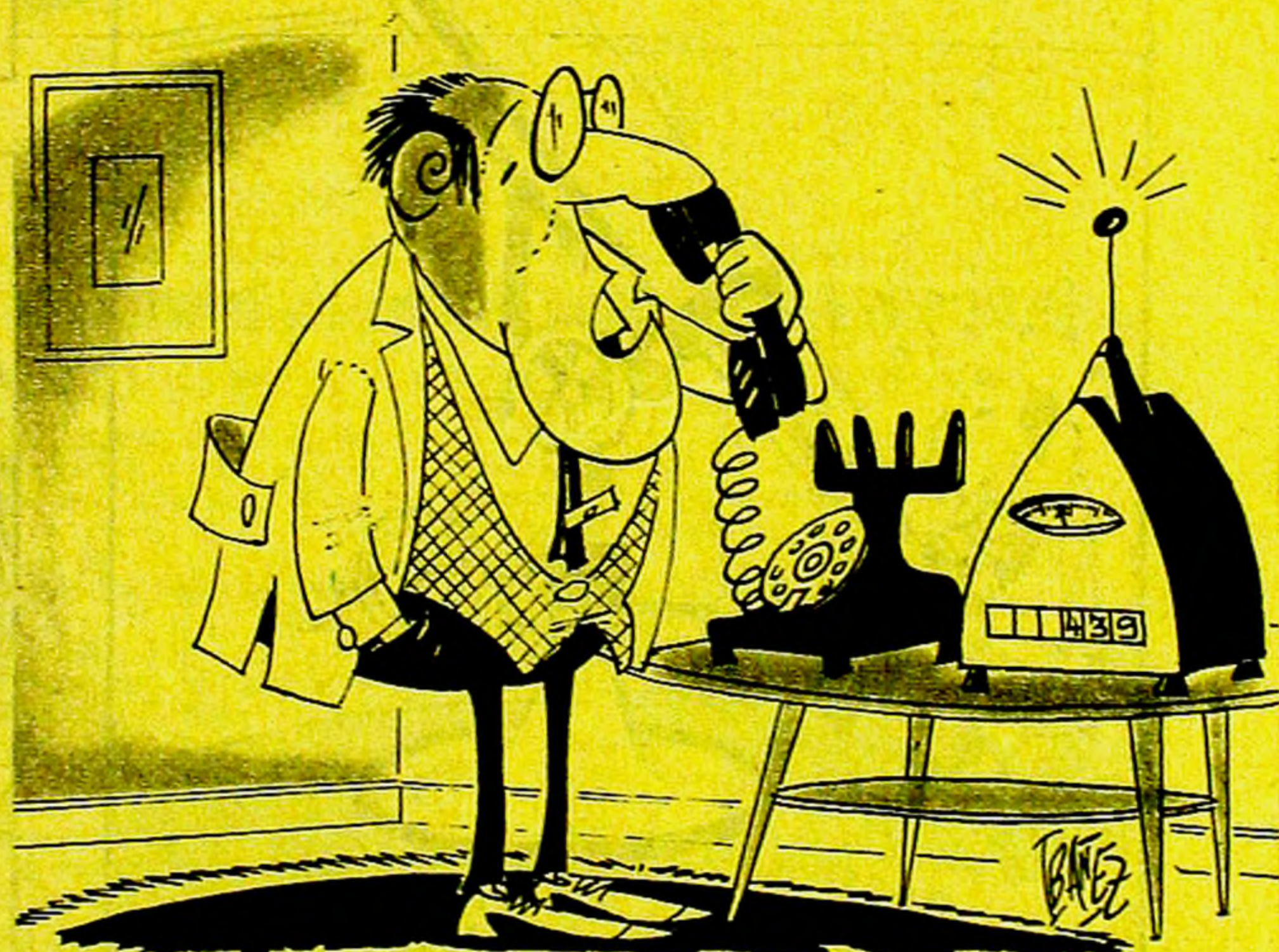
—¿Sí? ¿Resfri?

—No; reu...

—¡Que se me!

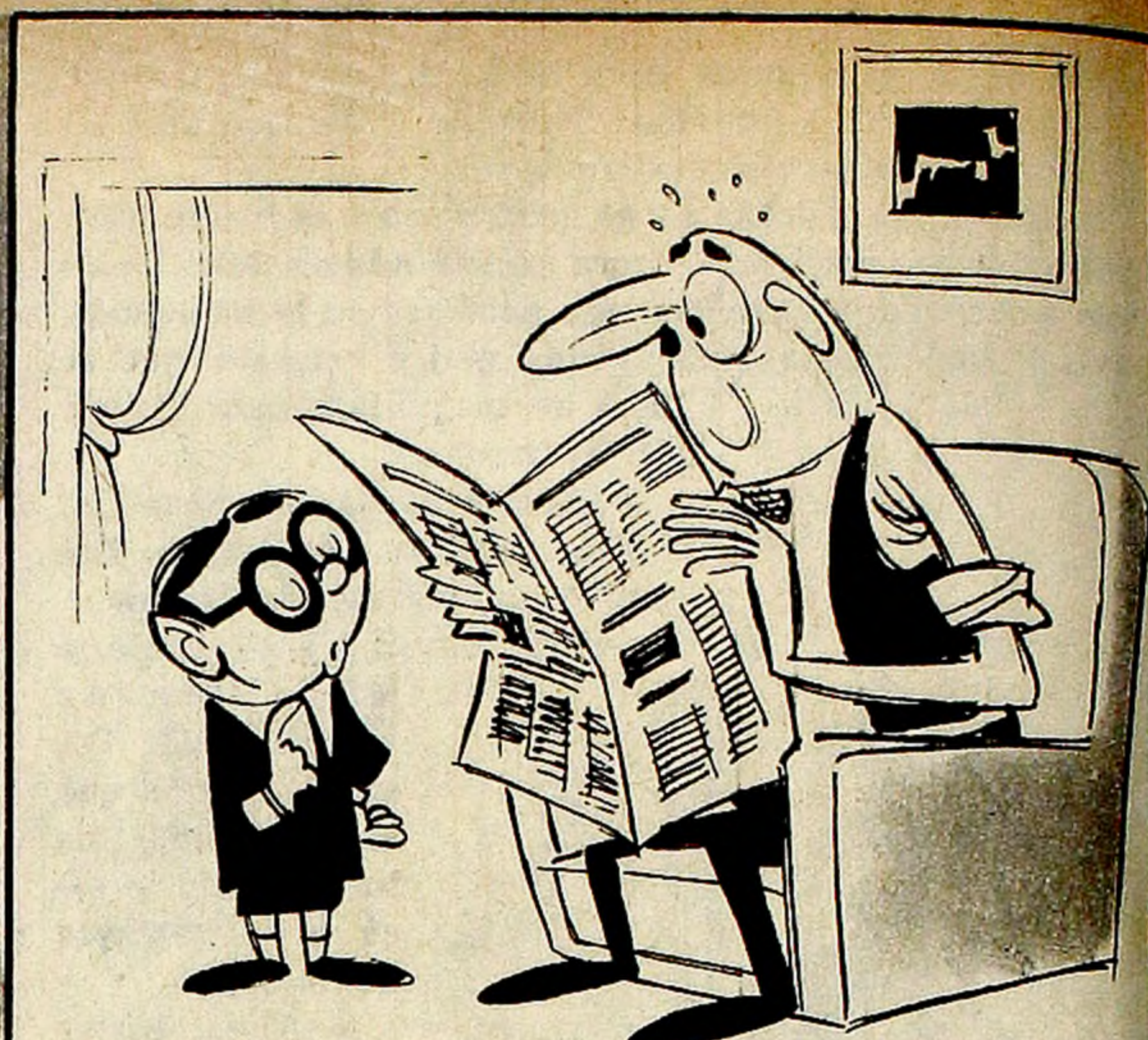
—¡Gra! Chau...

Como ven, a pesar de los cortes, la conversación es bastante legible. Será cosa de ir practicando desde ahora para no tener que gastar mucho después cuando venga la factura del ENTel. ¡Has pron!

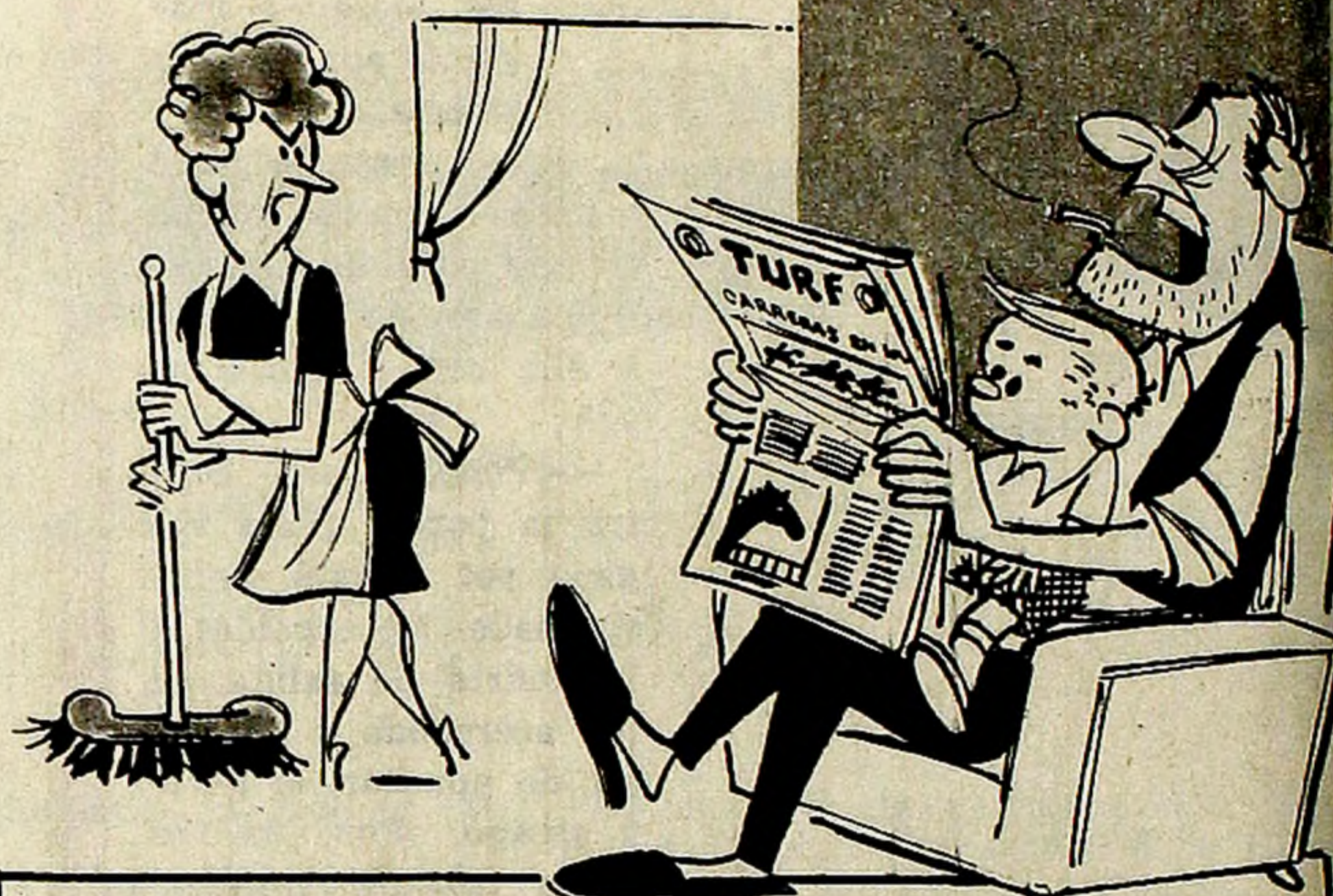


¡CHICOS!

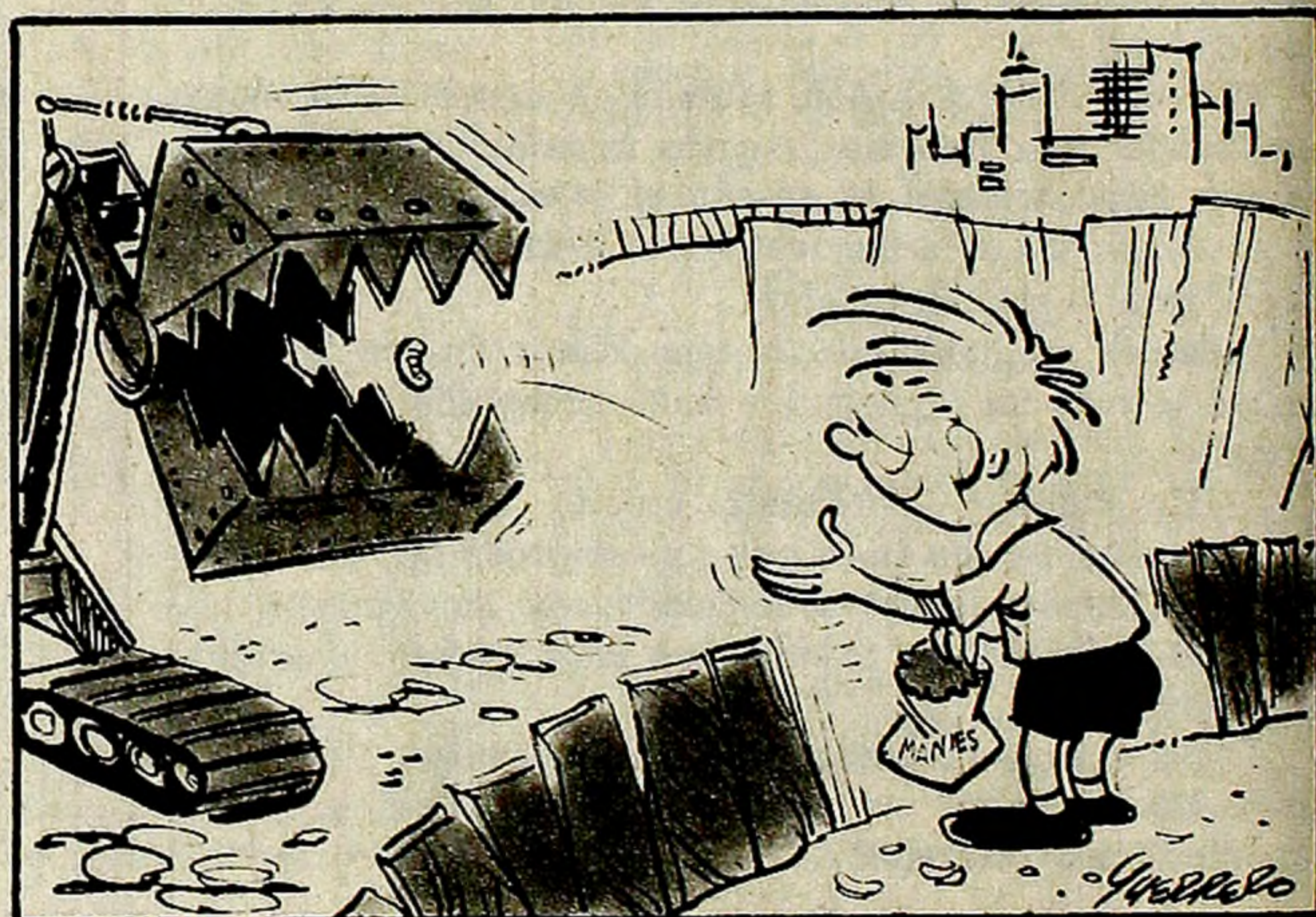
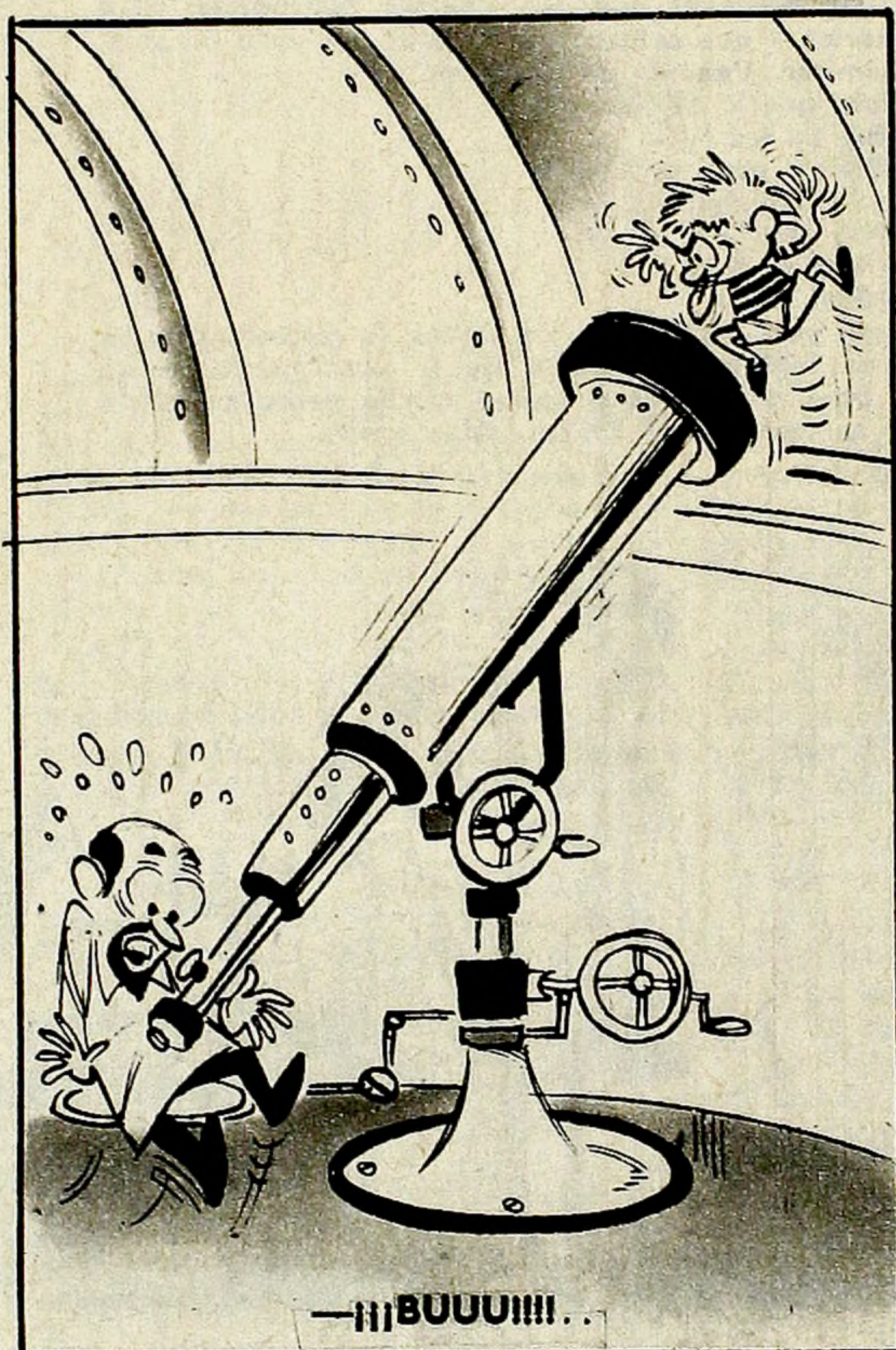
por GUERRERO



—Por favor, papá; apuráte a leer las historietas porque del otro lado está el editorial y lo quiero analizar...



—¿Cómo qué hago? ¡Le estoy leyendo un poco de historia animal!



¡SEÑORA, NO PIERDA A SU MARIDO!

CERINO

Nos escribe una angustiada señora diciéndonos que ya no sabe qué hacer para retener al marido, pues se le están acabando los atractivos y los tres millones que ella tenía al casarse. Nosotros no la vamos de Mario Pugliese (Cariño), pero creemos estar en condiciones de salvar su matrimonio del naufragio, señora. Para ello siga al pie de la letra estos consejos:

1° — Demuéstrele a su marido que usted tiene deseos de ayudarlo. Ahórrele problemas. No permita que él se tome la molestia de preguntarle si necesita ropa. Gánale de mano y dígame: "Querido, estoy desnuda. Necesito por lo menos tres vestidos, cinco suéters y seis pares de zapatos". Se sentirá inmensamente feliz de comprobar que tiene una mujercita de iniciativa.

2° — En la casa, alivielo en todo lo posible. Si llega una carta para él, léala usted a fin de evitarle el trabajo de abrirla. Y si la carta es de una mujer, rómpala sin decirle nada, así le ahorrará preocupaciones al pobre.

3° — Si descubre que a él no le gusta como usted cocina, busque un buen restaurante y llévelo todos los días a almorzar allí. Le agradecerá esa delicadeza desde el fondo de su alma.

4° — Cuando él llega malhumorado del trabajo, cuénteles todos los chismes del barrio. Eso lo divertirá enormemente y lo pondrá de un humor exquisito.

5° — Si nota que él empieza a aburrirse en su compañía, llame a sus amigas y organice por las noches esas alegres partidas de canasta que tanto apasionan y divierten a los hombres. Para mayor distracción, mientras juegan pueden ver por televisión una tanda de simpáticos "jingles".

Ah, usted nos pregunta en su carta, amiga, si tener una mucama igualita a Zulma Falad puede ser un detalle importante en la marcha de las relaciones conyugales. Nuestra respuesta es categórica: hoy mismo eche a patadas de su casa a ese detalle, señora.

SATANAS

dibujó OFF



CURIOSIDADES

El record de altura lo batió un automovilista porteño que agarró a 80 el bache de Culpina y Rivadavia.

En nuestro país los presidentes se eligen así.

El argentino medio se alimenta de carne, verduras, féculas, proteínas y rumores.

Una serpiente puede tragar un huevo cuatro veces más grande que su cabeza. Un agiotista puede tragar a miles de consumidores co-

brando por un huevo ocho veces más que su valor real.

La nictofobia es el temor a la oscuridad, y la segnafobia el temor a la cuenta de la luz.

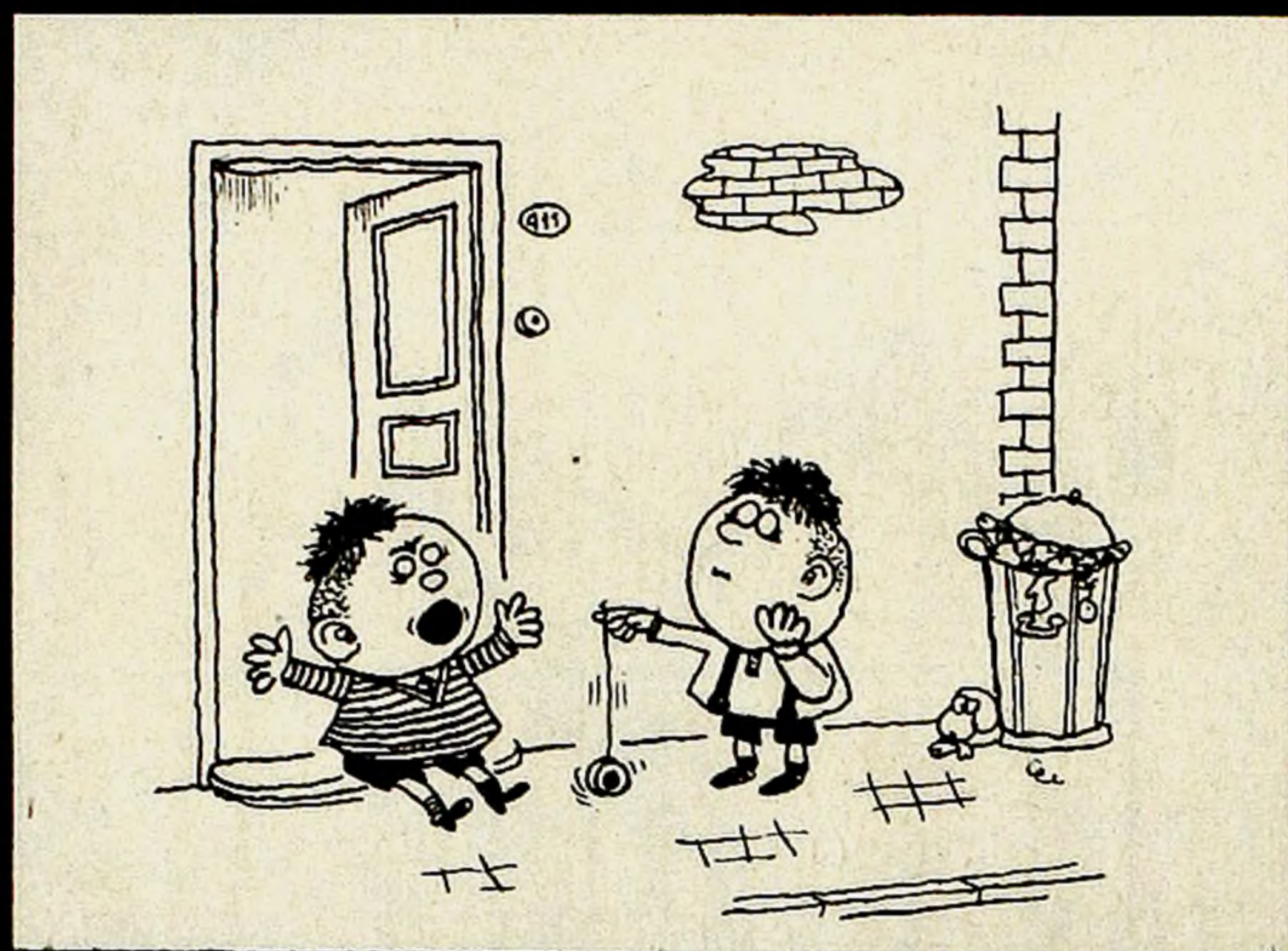
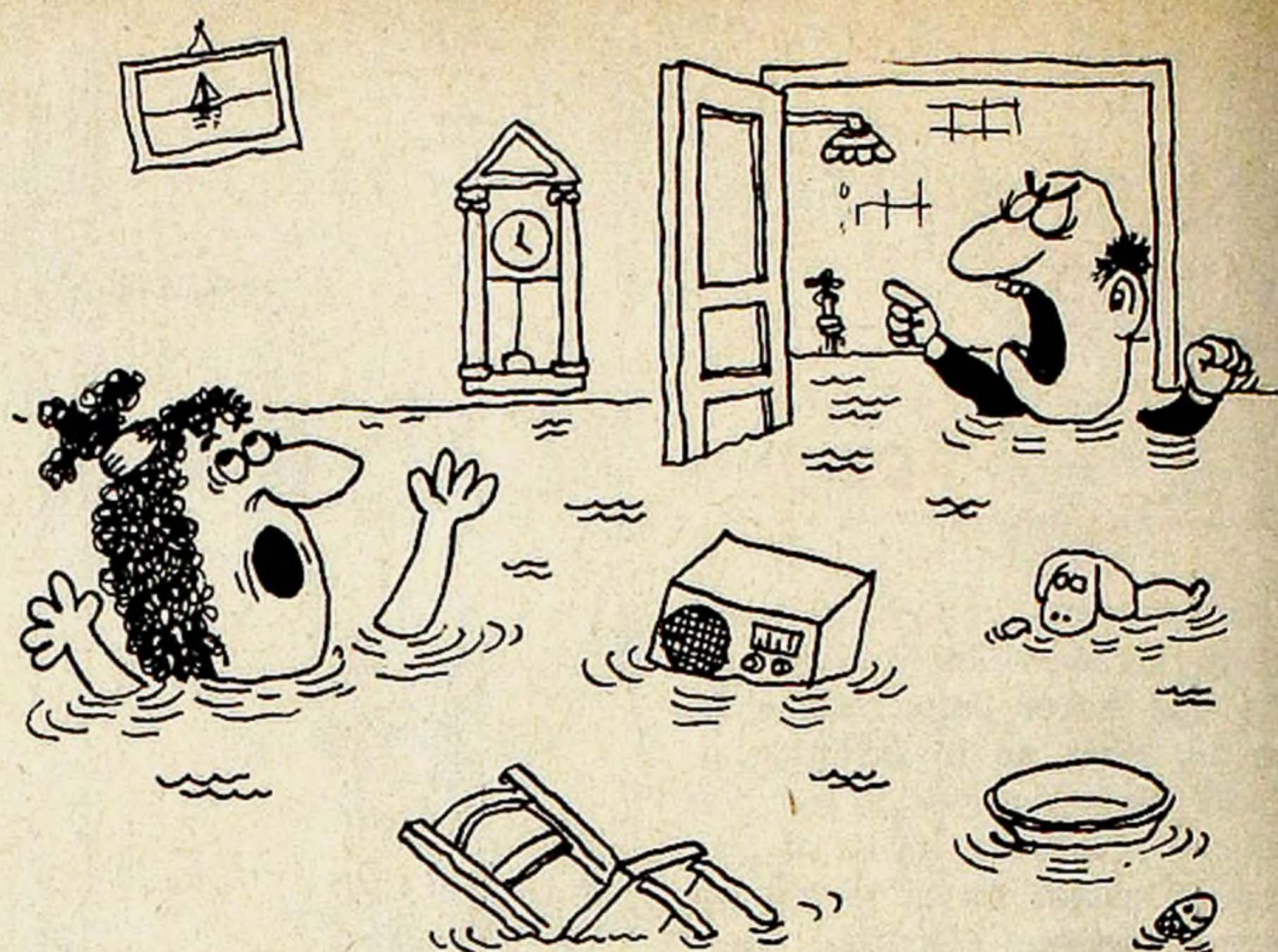
En todo el mundo, las personas se vuelven más irascibles de los 40 a los 60 años; aquí, del 20 al 30 de cada mes.

De cada 40 argentinos que nacen, 21 llegarán a ministros.

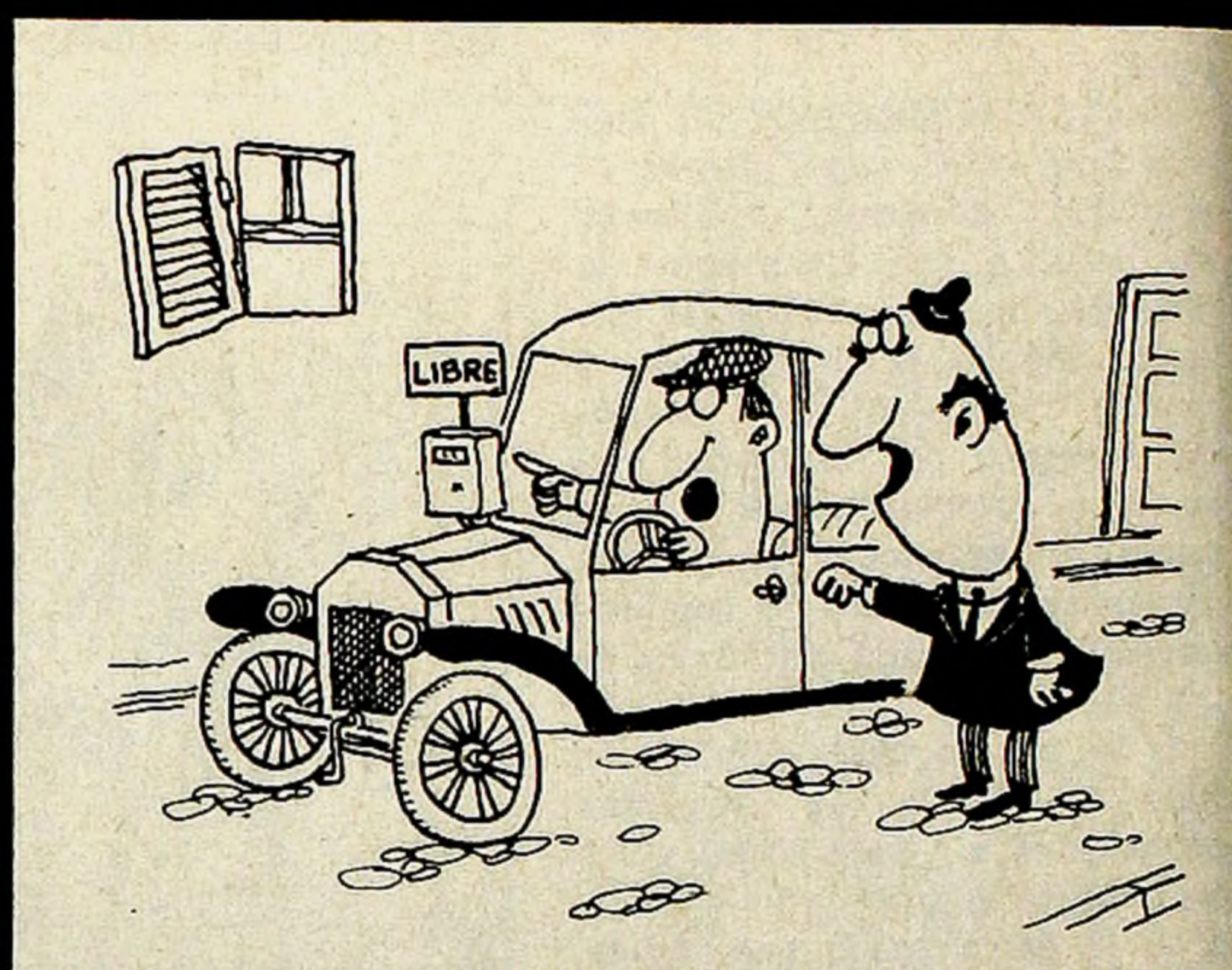
El peso moneda nacional sirve: a) para comprar; b) para pagar deudas; c) para hacer chistes.

CINCO DE BASURTO

—No sé para qué miras los te-
leteatros si sabés que te hacen llo-
rar

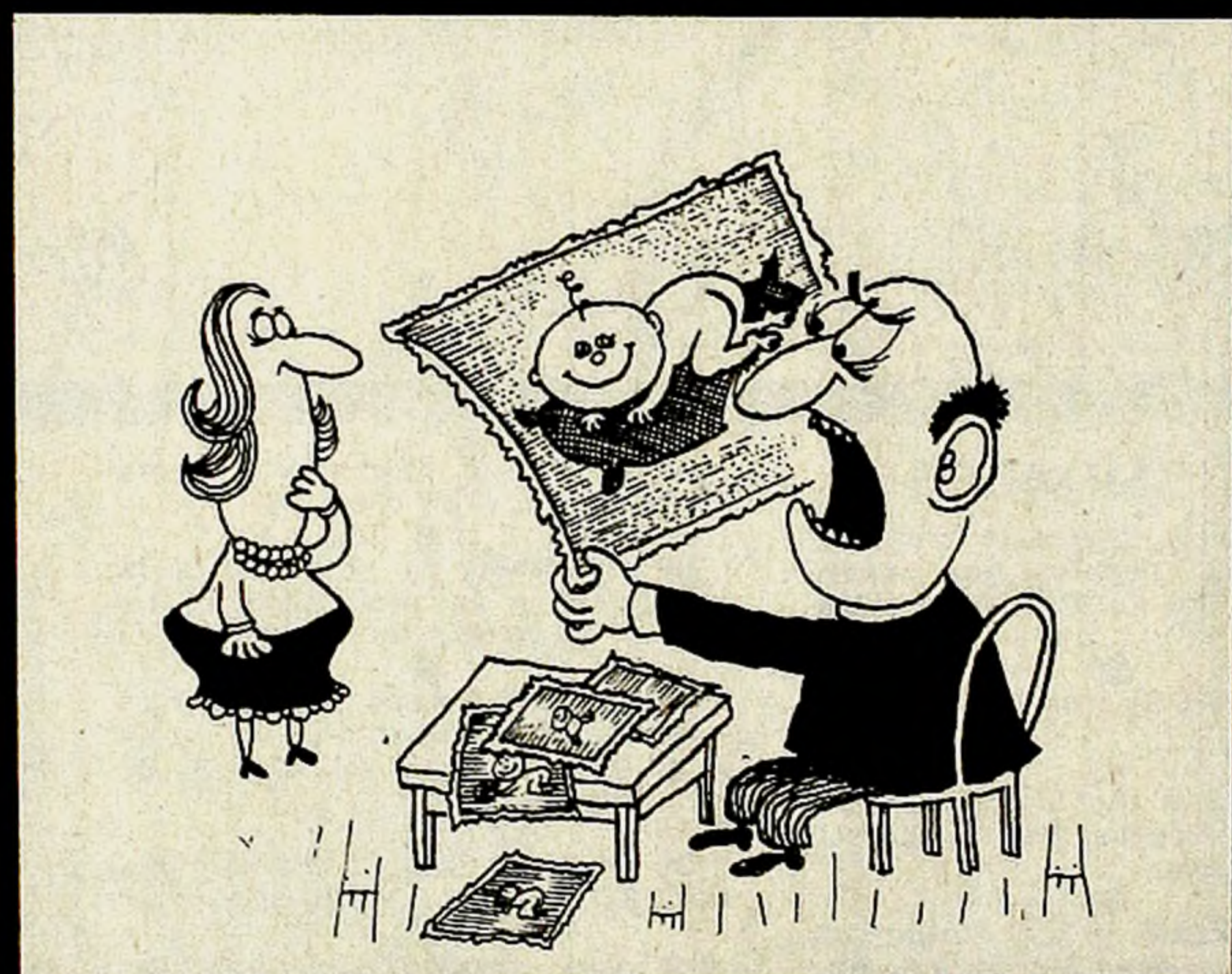


—Mi tío tiene una casa que arregla televiso-
res.
—Bah!!! Mi papá es fugitivo y nunca trabajó
en televisión!!!

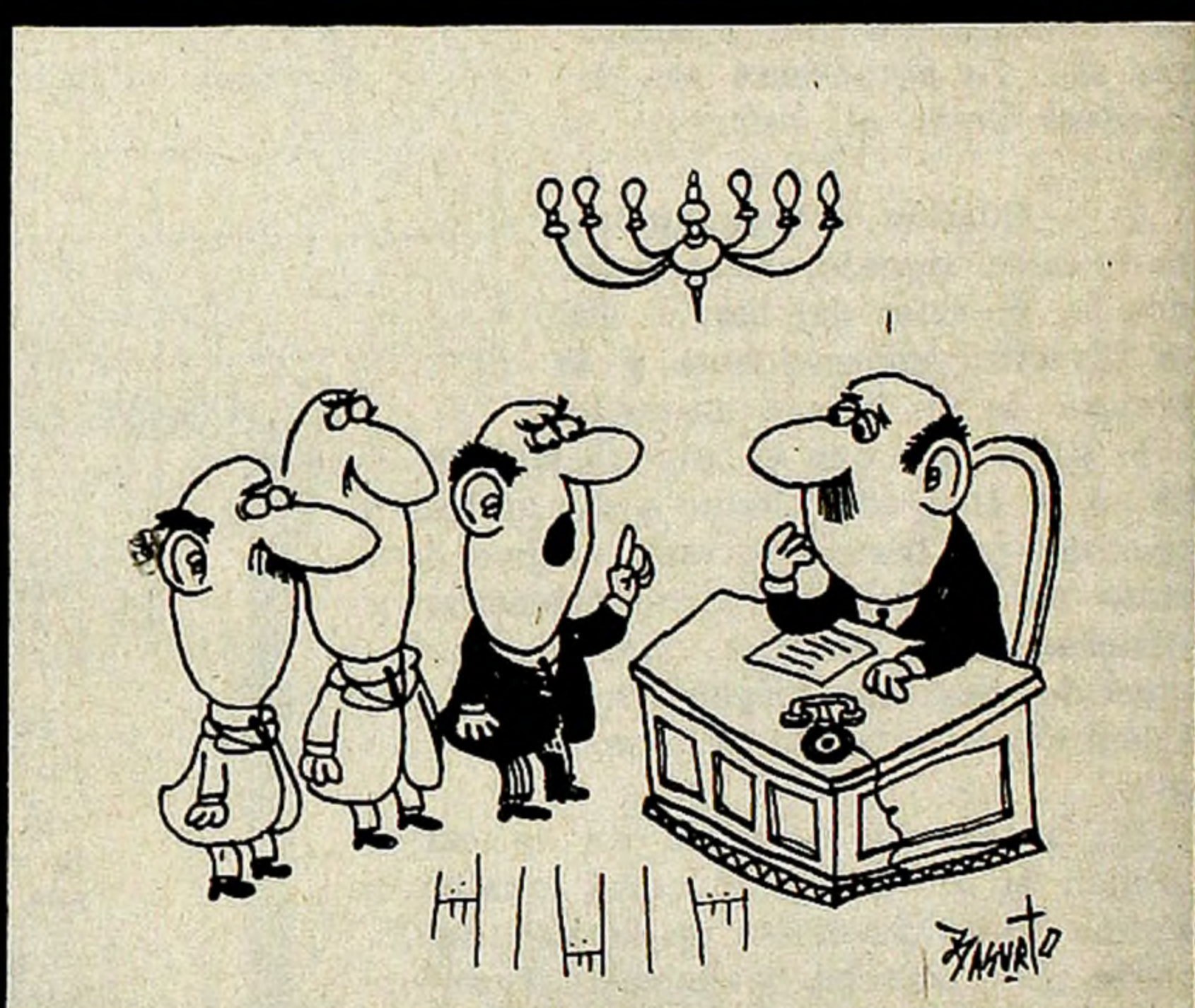


—¿Por qué puerta subo???

—¿No sabe leer??? Tiene que sentarse donde
dice "libre"...



—Lo lamento señora, pero va tener que espe-
rar un poco antes de que su hija haga strip tease
en el teatro... !!!



—Usted se sentó primero. Pero las vacantes se
cubren por escalafón!!!

VAMO A LO BURRO

ANOTAR UN BURRO NO ES TAN FACIL...

Los aficionados creen —algunos, no todos— que en esto de anotarse en las distintas pruebas del calendario burrero, es una cosa fácil, pero no es así. Antes hay que llenar una serie de requisitos, que sin ellos, sería imposible organizar carreras.

Para esto, hay que concurrir a la Oficina de Programas y registrar la inscripción el día lunes ¡ah! y ponerse con 600 pesos en las carreras ordinarias; en los grandes premios cobran un poco más; es justo. Allí le agregan todo el pedigrí del burro, y hasta el nombre del herrero que lo calzó. Eso sí: horas antes de la prueba, hay que ratificar la participación del "yobaca". Lástima que después de tantas vueltas, gana uno y los otros quedan sufriendo. Son cosas que pasan siempre.

OTRA QUE SE FUE

La yegüita Ronde de Nuit, se tomó el "jeet" y se fue a Estados Unidos a defender los colores de la caballería La Pomme. No hay que olvidar que esta chica le ganó a los "hombres" en el clásico Nueve de Julio. Esperemos que nos haga quedar bien allá y que vuelva pronto ¡qué pocos vamos quedando!...

LO DAMOS EN FUA

Nuestro informante burrero, el calmo Calígula, nos dijo que Remy Martin, luego de su fracaso en Perú, reaparecerá dentro de poco en el premio San Martín que se correrá el 17 de agosto. Desde ya pensamos ponerle algunos ganadores, no muchos porque el presupuesto no da para más. Esperemos que Calígula por una vez, acierte... ¡ah! Speranza también dice que ganará. ¿Quién es Speranza? Dentro de poco lo presentaremos, ¡es de novela!...

¡Y DALE!

Dijimos la semana pasada que casi todos los que perdían una carrera imposible, para justificar la mala performance, iban a quejarse luego al comisariato. Los otros días, las autoridades del comisariato, tuvieron que trabajar horas extras para atender a todos los quejados. ¡Qué cosa! No se puede ganar una carrera sin que los demás digan que molestó echando para adentro a los otros...

¡QUE COSA!

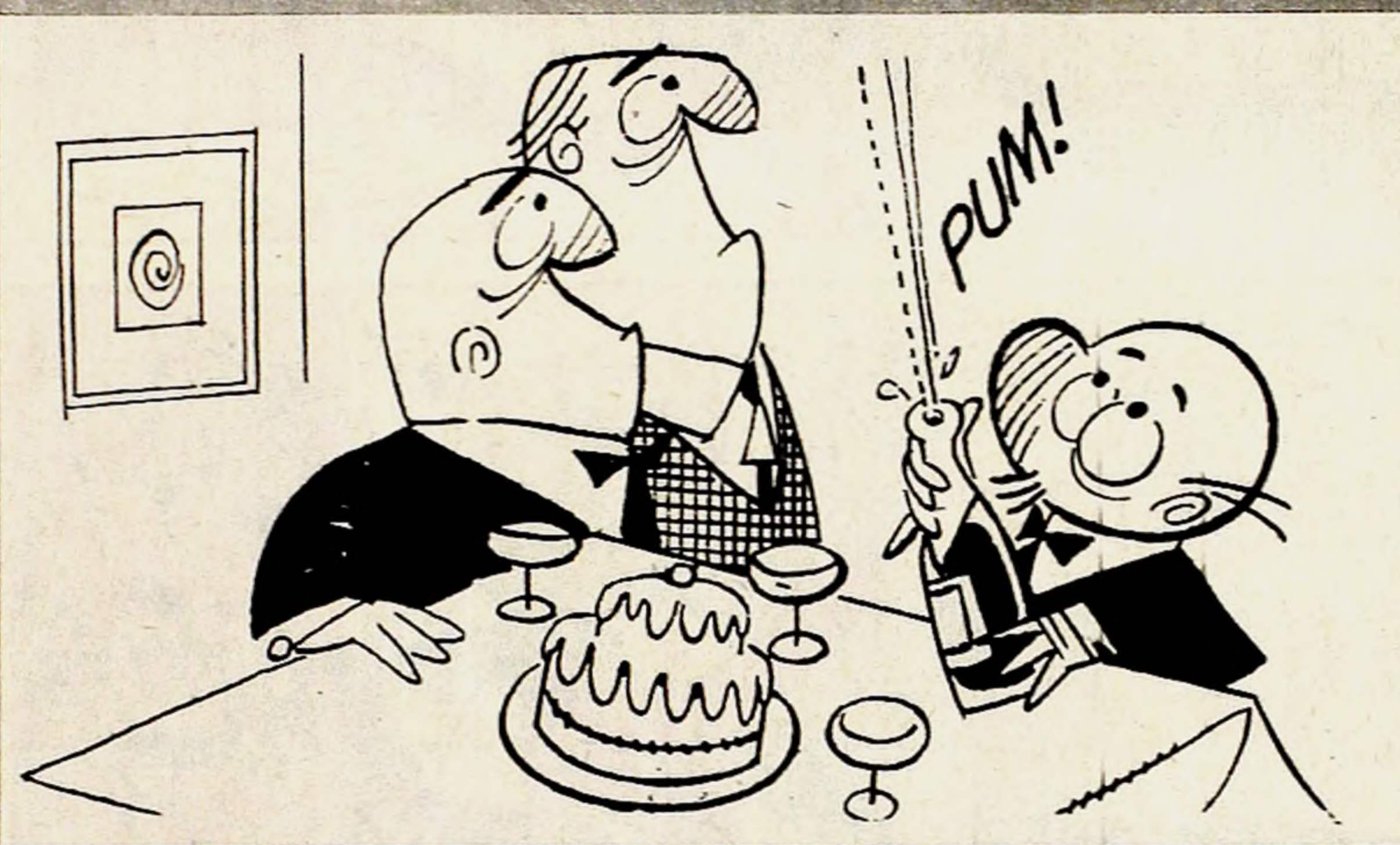
A la yegüita Fuerza Libre no la dejaron correr porque no tenía sus pa-

peles en regla. Parece que es casada y se hacía pasar por soltera. Eso le pasa por coqueta...

Sinceramente con estas costumbres tan fuera de época, no entendemos para qué le sirve la fuerza libre.

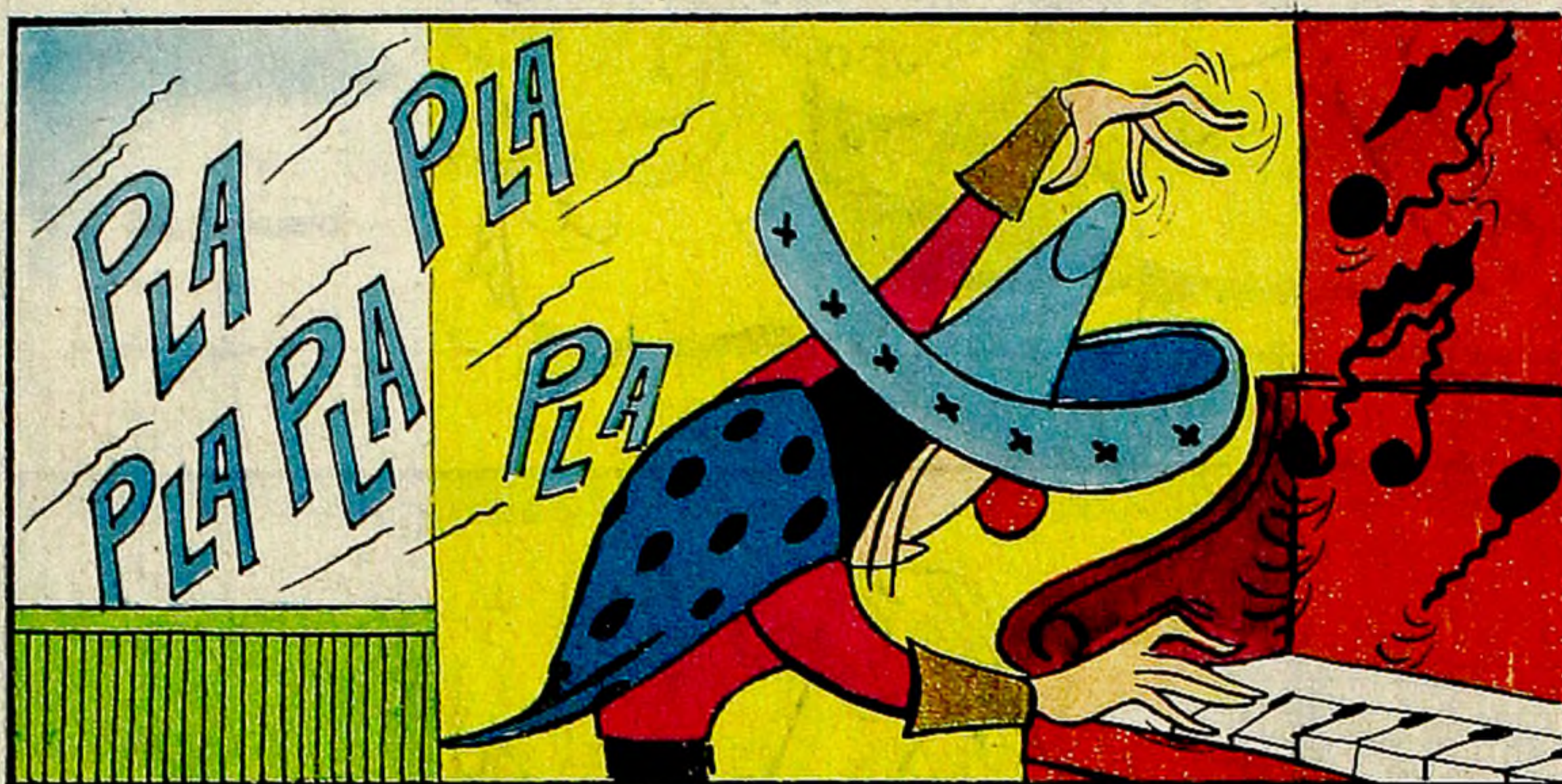
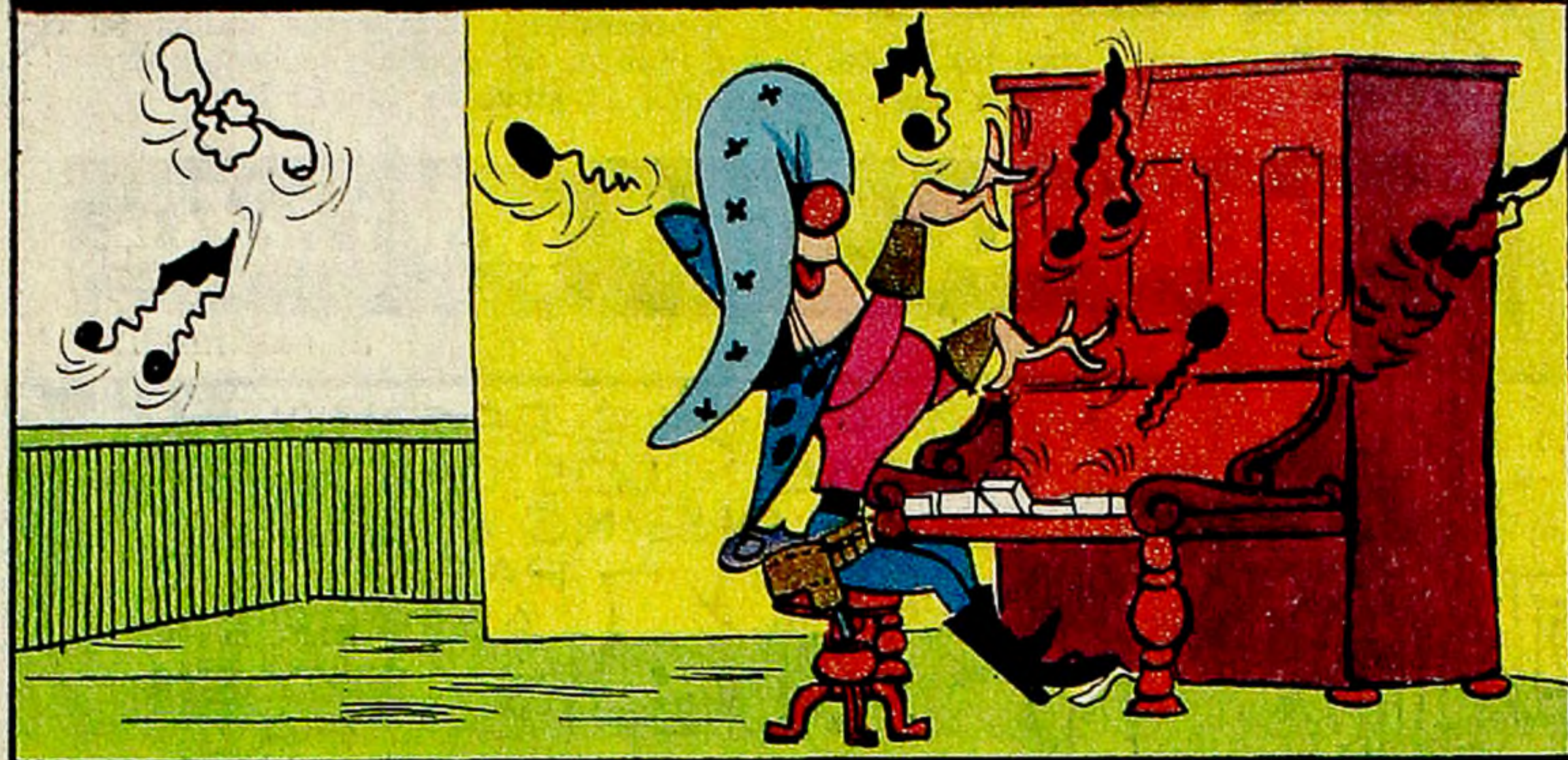
TIMBERIO

por Liotta

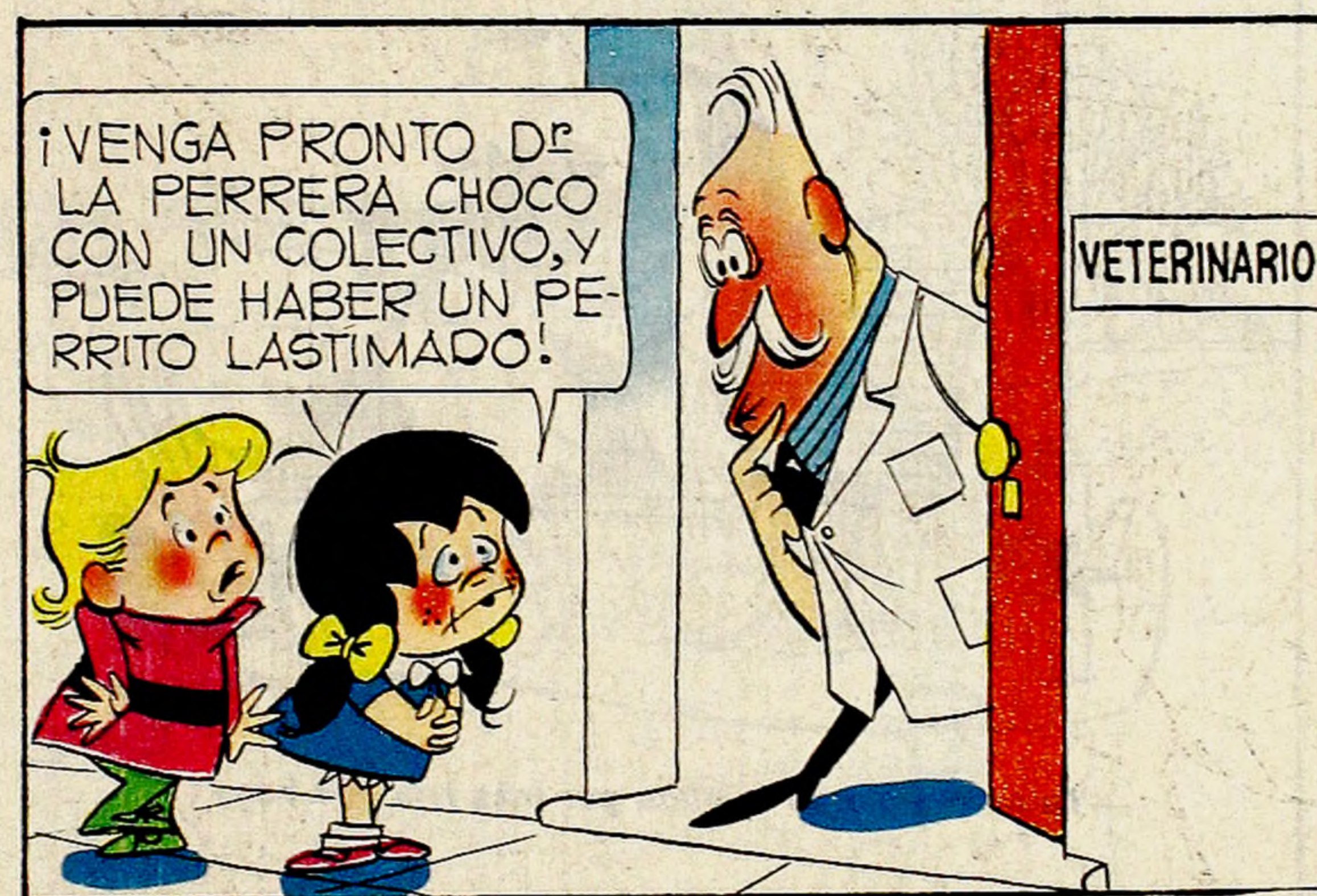
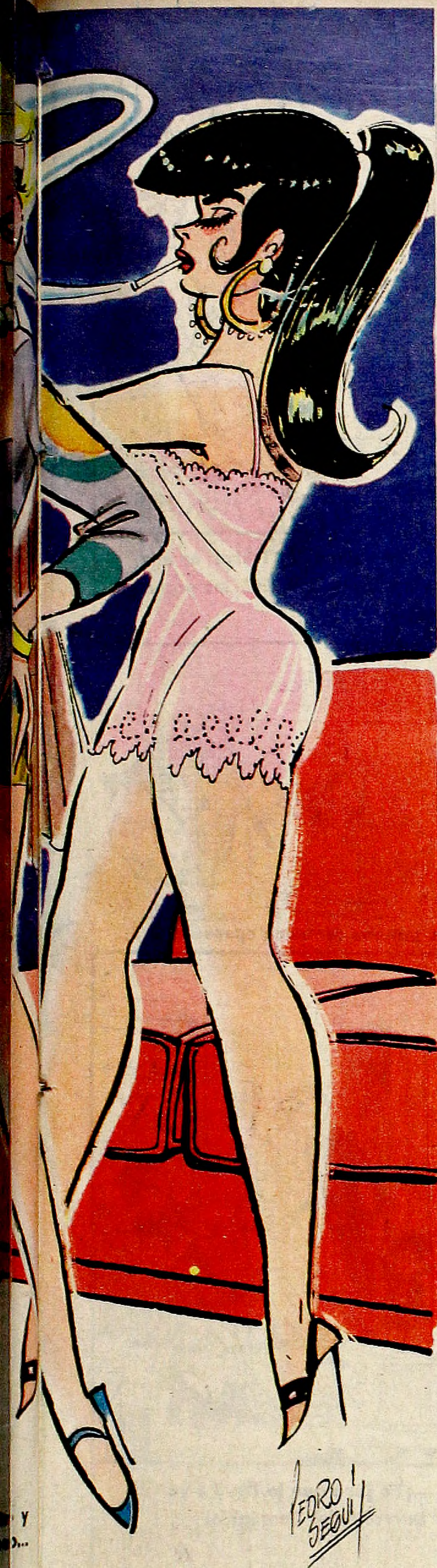


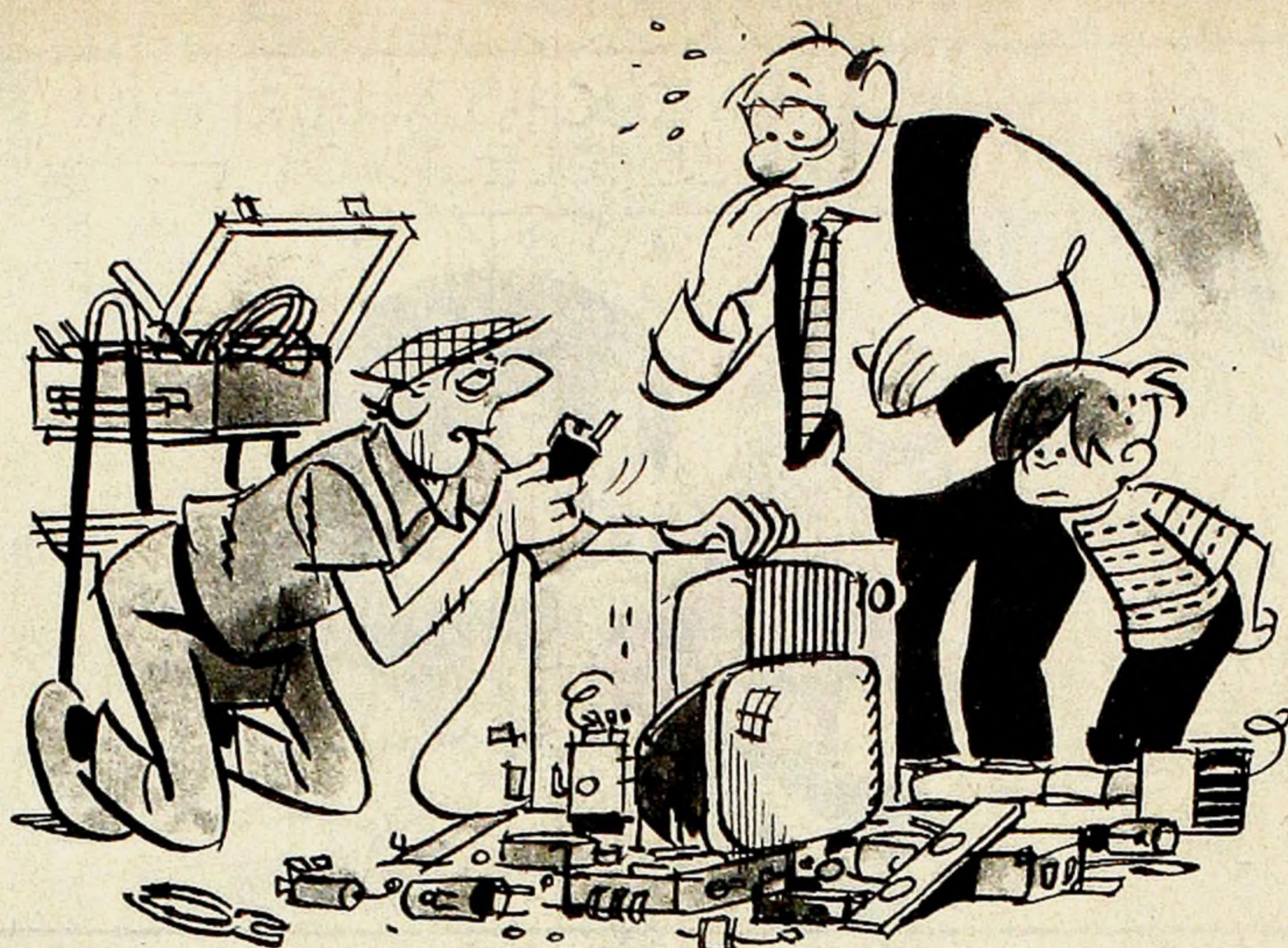
RINGO y RANGO

por GOMEZ

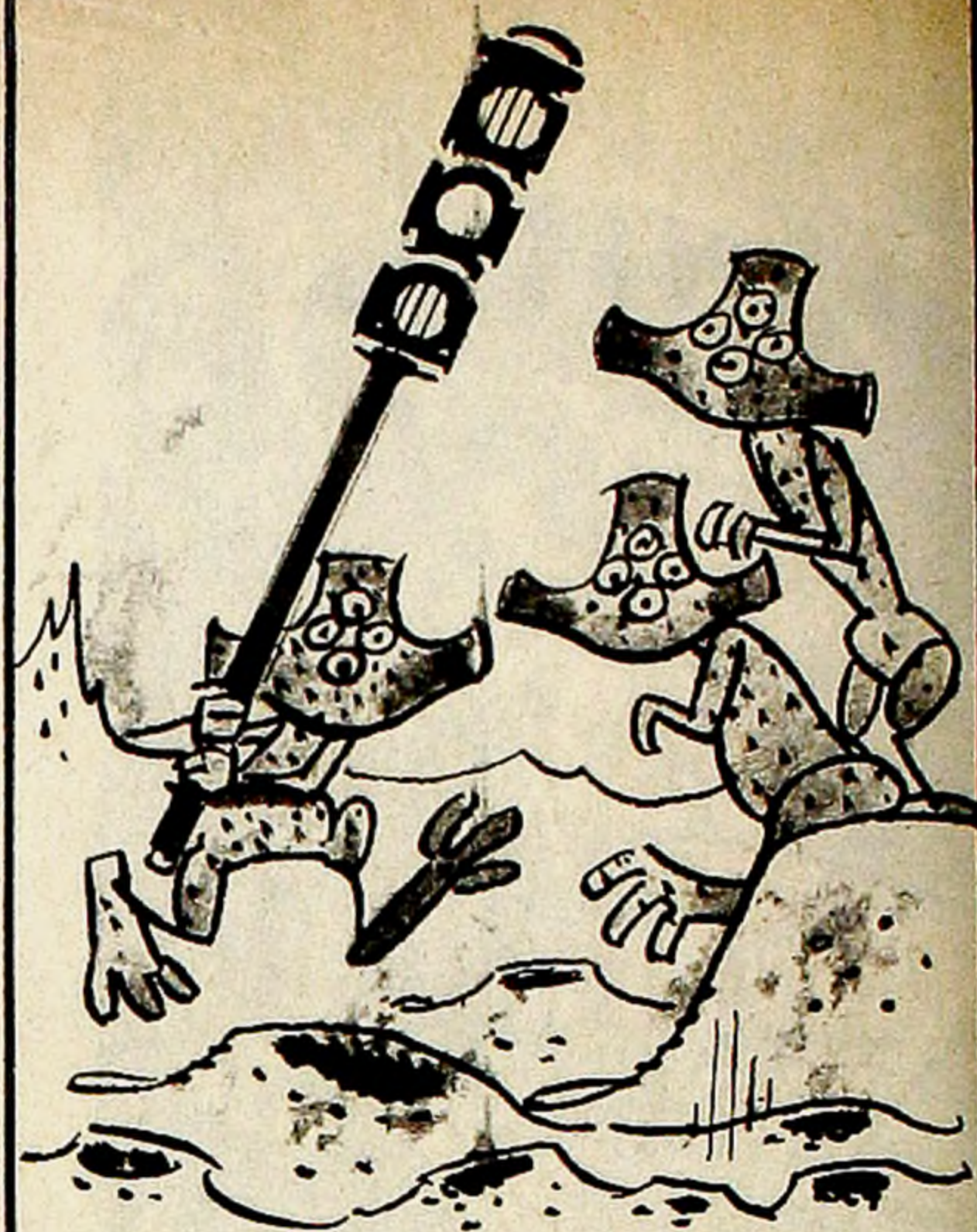


—Anoche salí con un chongo y se le ocurrió ir a bailar flamenco... ¡Qué plomo!





—Por suerte señor no tendrá que gastar nada: era solo el enchufe...

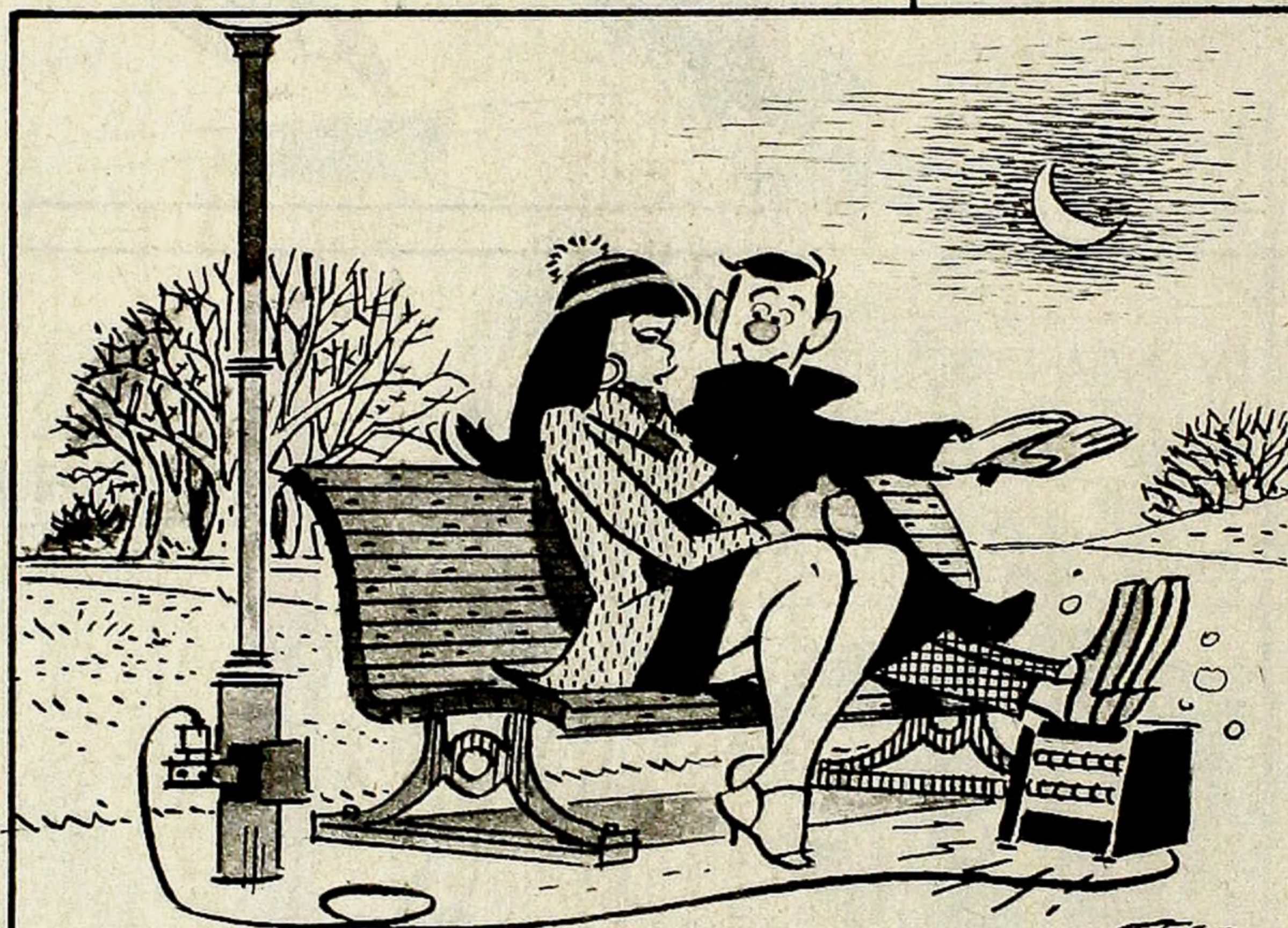


—La traje de la Tierra: es una planta que crece en las grandes ciudades...

AQUI CON TOÑO GALLO



—Lo siento señor; esta semana tampoco aparecieron...



—Yo no me pierdo la plaza por más frío que haga...



—¡Te juro que lo llevo a ver los "burros" del Zoológico!...

¡QUE MAL VIVEN LOS POBRES!

Escribe CALIGULA

¡QUE LIO CON LA PITUCA!

Ya me la veía venir, que en cualquier momento se iba a armar la "rosca" por cuestiones de minifaldas. Y la bronca se armó cuando la pituca María de las Victorias, volvió de su crucero de placer por Europa, en que la llevó el papi para que viera el Louvre de París, mientras el viejo se iba a ver a las del Lido ¡flor de vivo!

—¿Así que te divertiste mucho en mi ausencia? —me preguntó la pituca cuando esa tarde nos encontramos en una whiskería del barrio Norte. La miré serio, para que no se metiera dentro de las 18 yardas y me quisiera hacer un gol.

—Mire muchacha; usted se fue de viaje y yo no le pregunté qué hizo por ahí...

—No me lo preguntás porque no me querés; eso es lo que pasa —dicho lo cual, los ojitos rimeleados se le pusieron húmedos. Me aflojé todo: cuando una "mini" llora, me pongo sentimental.

—No lo crea paloma; lo que pasa es que no me gusta andar demostrando ternura delante de toda la gilada —le contesté, mirando a los costados, donde varios "plomos" aburridos, se divertían mirándonos.

—Tenés razón Cali ¿por qué no venís a casa que te enseñó lo que traje de Europa?

Que una mujer nos invite a ir a la casa de ella, es muy de este tiempo espacial que estamos viviendo.

—¿Y le parece criatura que a su papi le gustará verme por ahí?

La pituca comenzó a reír como si estuviera en una grabación de la DISLOCADA, que dicho sea de paso, va los miércoles por el 11 a las 21 (si no hago la mención después el chiquito se enoja).

—¡Por favor, flaco! Vos todavía no superastes ciertas cosas...

La miré fijo.

—¿Qué cosas no superé muchacha? —porque a esta altura de los OVNIS, por ahí uno, sin darse cuenta, resulta que vive atrasado en materia de novedades.

—Bueno; hoy en día no tiene nada de particular que un hombre visite a una mujer en su casa ¿no te parece?

Razón no le faltaba: no hace falta ir a la casa de ella para hacerse el loco, más: hay muchos que nunca pisaron la casa de su novia y ya llevan varios

campeonatos haciendo goles, no sé si nos entendemos...

—Como usted quiera muchacha —convine, para que no creyera que me había vuelto chongo, como esos de la "Página Rosa" que el gordito Chao escribe con seudónimo, porque le da vergüenza acusar la justa. Allá él.

Salimos de la whiskería, y en el "tronco" importado de ella, nos fuimos para el lado de Palermo chico, que le dicen, donde sus padres tienen la mansión. ¡Qué casa! Parecía la del Cacho Fontana, con tapices importados de Oriente y la cristalería del Emporio de la Loza...

—En la habitación de arriba tengo todavía las valijas sin abrir ¡verás qué cosas fantásticas que traje! —me dijo entusiasmada. Una morocha que la iba de "sierva" me fichó.

—Al señor lo conozco de la tevé —me dijo. La verdad, es que me engrupí un poco; todo el mundo me conocía.

—Así es muchacha...

—Sí —continuó la morocha—. Me gusta cuando usted dice: ¡A mí me robaron la suerte!

La miré con bronca. ¡Me había venido a confundir con el flaco Tristán!

Subí con María de las Victorias al piso de arriba; sobre un sillón, se apilaban varias "jalivas" de esas para viajar en avión. Comenzó a abrirlas entusiasmada.

—¡Mirá Cali qué linda chomba traje de Carnaby Street! —dijo mientras sacaba una prenda con más colores que la camiseta de Chacarita. Por si alguno no lo sabe, eso de Carnaby Street, viene a quedar en Londres, y allí se compran la ropita, los más altos chongos del mundo. Con decir que Pedrito Rico compra sus blusas ahí...

—¿Por qué no te la probás? —insistió la pituca poniéndose algo pesada. Me negué de entrada, pero como vi que la cosa iba para largo, tanto como para darle el gusto me saqué la mía de todos los días y me encajé la otra. Me miré al espejo y me dio pena de mi mismo ¿qué

pensarían los muchachos del Dock si me veían con esta indumentaria?...

—¡Estás impactante flaco! —gritó la pituca euforizada. Me la saqué en seguida para que no me fuera a confundir y justo en ese momento, entró a la habitación, el padre de María de las Victorias. No querían saber cómo se puso, porque eso de encontrar a la hija en su dormitorio con un desconocido, mientras el otro se desviste, no es como para tomarlo con calma.

—¿Qué hace aquí sinvergüenza? —comenzó a gritar. La hija le quiso explicar que estaba equivocado, pero casi la duerme de un manotazo.

—¡Usted vaya para adentro que yo me arreglo con este señor! —siguió diciéndolo a los gritos. Yo comprendí que los naipes venían mal barajados, porque no me iba a amasijar con el viejo. Como tenía la ventana cerca, me zambullí por ella a la calle, bajando por las cornisas. ¡De novela! Parecía "El Fugitivo"... Por suerte pude escapar antes que me tirara con cualquier cosa. ¿Se dan cuenta muchachos? La fui de gil con la pituca... ¡Qué mal viven los pobres!...



LA PAGINA

ROSA

LA CHONGA JUANA

CORREO ROSA:

Hoy ha de dar respuesta a la tremebunda esquila que me mandase la chonga Sarita Musuruca de esta Capital.

Mi querida:

Cuánto he llorado al leer tus conmovedoras líneas. Cuán dolorosa es tu lacerante herida. Y todo por un hombre, como siempre nos sucede a las sufridas mujeres. Tu novio, ese que te jura cariño, ese que dice que jamás te olvidará... ¡y al que no ves desde hace tanto tiempo! A pesar de todo lo que jura amarte. No debes caer en las redes de sus mentiras. Por más que se llame Franco, tiene que tener algún día laboral para atenderte. Expónele tus razones y si no logras persuadirle, búscate otro que se llame José o Pedro o cualquier otra cosa. Aunque sean nombres menos originales tendrás en cambio un novio con más jornadas laborales. Siempre tuya:

Juana.

HOROSCOPO ROSA:

Los nacidos en este mes son leoninos. Un chongo bajo el signo de Leo es dos veces chongo. Tendrá una exquisita sensibilidad para comer la sopa de repollo, su color preferido será el sepia, los hombres deberán usar sofía con puntilla para dormir y las chongas será conveniente que se casen con hombres melencidos para hacer juego. Traten de viajar en este mes, pues el mes próximo se anuncian pronunciados aumentos de tarifa.

ROSITAS SUELTAS:

Los chongos ahora, se dedican a la escritura. Pero como sucede con todos los otros órdenes de la vida, deben dejar en cada línea, en cada letra su indeleble marca. Por eso al hacer una tarea de la literatura tengan en cuenta estos conceptos básicos:

Cualquiera sea el tipo de carta o misiva a escribir, un chongo solo puede hacerlo con acuarela y de ser posible color rosa.

Ninguna oración debe terminarse con un punto; al punto se le debe agregar un guión, que es otra nota de chonguismo pulcro.

Nunca deben hacer manchones. A lo sumo alguna que otra manchita distinguida, poniendo especial cuidado que las mismas sean de un color distinto al de la escritura.

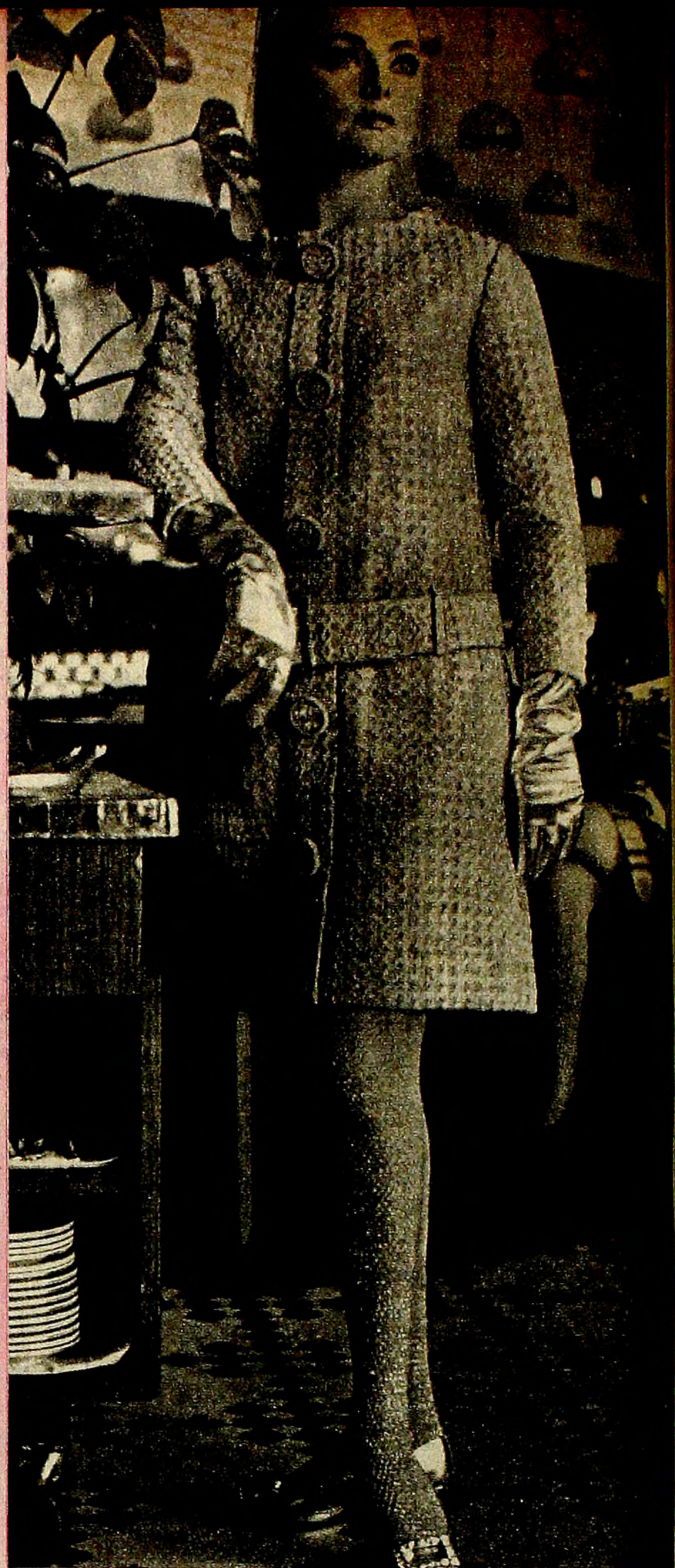
CHONGOS AL VOLANTE:

Mis queridos de la línea 404 están preparando los festejos de un nuevo aniversario de la compañía. En dicha celebración inaugurarán un nuevo inspector, al que adornarán con un yumper color té diseñado especialmente por el Canario Anselmo. Además se harán presentes delegaciones de las otras líneas chongas de Buenos Aires, a saber 39, 154, 132 y 402.

Por otra parte, hoy quiero destacar otra muestra de chonguismo de los queridos de la línea 39. ¡En el coche N° 72, trabaja por la tarde un chongo que luce unos bigotes sensacionales! Viajen aunque sea para verlo... es de locura. Por hoy no hay ninguna otra noticia, pero sigan perfumando lo boletos y muchas, pero muchas felicidades para todos...

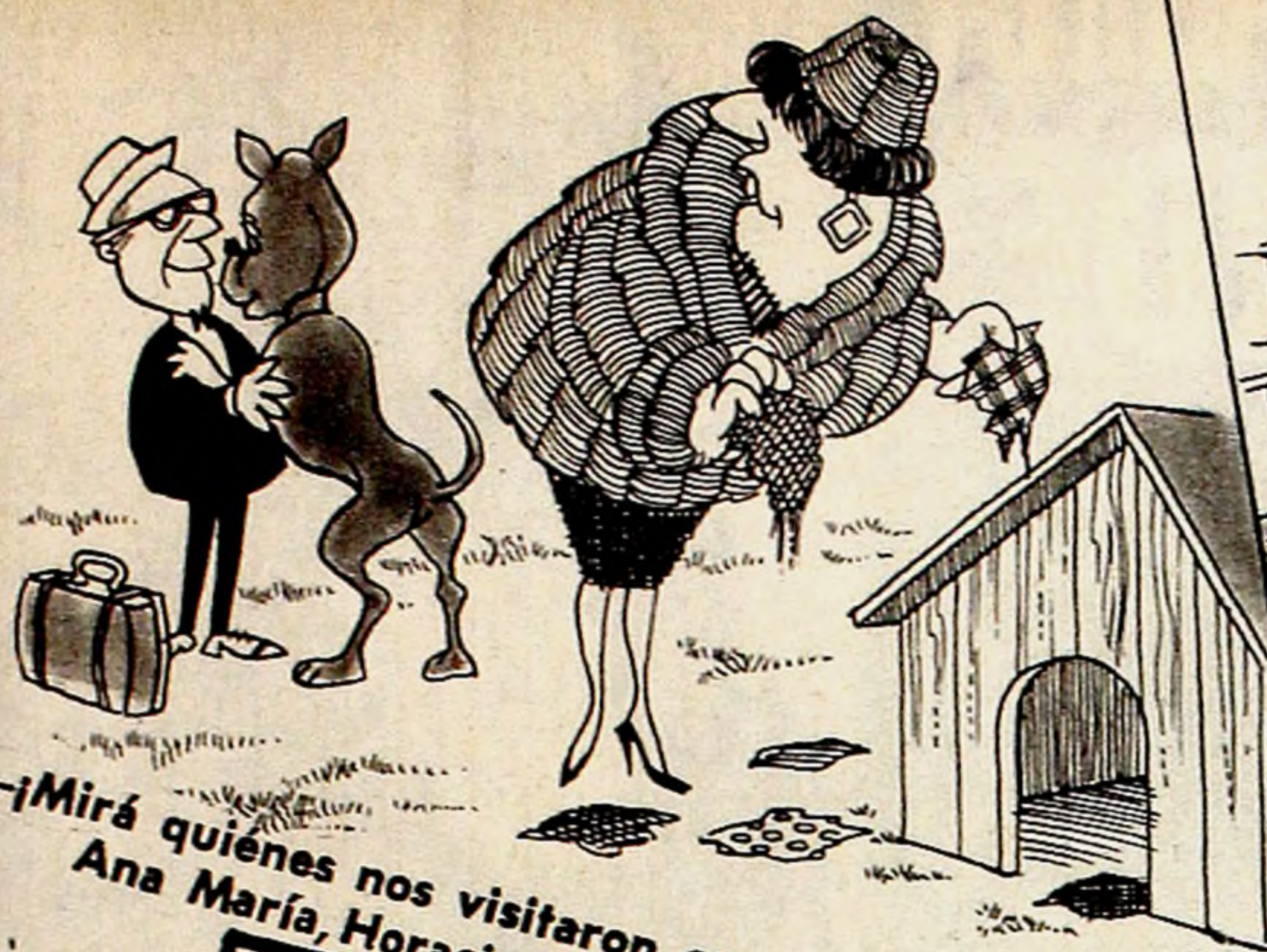
CHONGOS DE LA SEMANA:

Bueno, esta semana tenemos dos nuevos chongos que hicieron méritos para ingresar en nuestra cofradía. Son los queridos futbolistas... (Porque la última onda es que los chongos vayamos al fútbol.) Basile, del seis de Racing y Marzolini, el tres de Boca. Yo no sé por qué tienen clasificación tan baja, ¡porque estos chongazos están para los diez puntos! ¡Bienvenidos, mis queridos!



Este es un nuevo modelo chongo. Está especialmente diseñado para que no ocurran cosas como la que le sucede a la chonga de piernas cruzadas que se alcanza a ver detrás de ella. Insinuar y no mostrar debe ser nuestro lema.

EL MEJOR AMIGO por



—¡Mirá quiénes nos visitaron cuando estábamos ausentes!
Ana María, Horacio, Angélica, Inés...



—¿Podría cambiarme el perro que me vendió aunque sea por un canario?...



—¡Hágale una caricia que se hace amigo en seguida!...



—Espero que no se enoje vecino; creo que Sultán escondió el hueso en su jardín...



—¿Te convencés ahora que no era yo el que estaba fumando?..



—¿Qué quiere señora? El suyo empezó primero...



LA PAGINA VERDE



Dicen que ya no quedan mujeres como antes; mejor así: las de antes ya están todas ancianitas...

CHISTE VERDE:

NENE: —Una pregunta mamá: ¿A mí me trajo la cigüeña?

MADRE: —Sí, hijo mío...

NENE: —¿Y a mi hermanito Carlitos también?

MADRE: —También lo trajo la cigüeña.

NENE: —¿Y a Eduardito también?

MADRE: —También a tu hermanito Eduardito lo trajo la cigüeña. ¿Por qué lo preguntás?

NENE: —Porque me gustaría saber qué hace papá en esta casa...

FILOSOFIA VERDOLAGA:

Si bien Adán fue el primer hombre que se comió la manzana, de aquel entonces hasta ahora, ¡cuántas manzanas se comieron los hombres! Para mejor, cuando llegan a cierta edad, comen puré de manzana para que no les caiga mal...

En cambio Eva, se hizo muy amiga de la serpiente; por eso muchas se ondulan como esos reptiles cuando caminan...

En otras épocas, había reyes que te-

nían harenes con hasta doscientas mujeres. Sabía medida: se peleaban entre ellas y dejaban al rey tranquilo. Usted, por las dudas, no haga lo mismo...

OTRO "VERDE":

—¿Se puede saber empleado García, por qué faltó ayer al trabajo?

—Porque mi señora tuvo un nene; le aseguro que no fue por culpa mía...

(Se podía haber ahorrado la explicación.)

CONSEJO VERDE:

Nunca comas mucho antes de ir a ver a alguna minifalda en actividad. Los nichos están llenos de estos inconscientes.

CRONICAS VERDES:

Aquel muchacho era tímido, muy tímido. Tanto que aunque no se crea, no se animó a tutear a la esposa hasta el día del bautismo del cuarto hijo del matrimonio.

Para aquel anciano, no había nada peor que las cachadas que le hacían poniendo en juicio sus condiciones de galán. Por eso una tarde, ya desesperado, se casó con una vedette de 20 años de edad. Lástima que el matrimonio solo duró los tres días que le alcanzó la jubilación.

La Administración Nacional cada día está más eficiente. Una nueva disposición de las autoridades, dispone que a los hombres de más de 60 años que contraigan matrimonio, se les extienda al mismo tiempo la partida de defunción.

Cuando murió aquella vedette, le legó su cuantiosa fortuna a sus maridos. La lectura del documento debió hacerse en el Luna Park para poder reunirlos a todos.

REFRANERO VERDE:

Los hermanos son amigos que nos da la naturaleza. Los amigos son hermanos que nos da nuestra señora.

SILENCIO VERDE:

Los padres de la niña estaban preocupados porque cada vez que el novio la visitaba, no intercambiaban una sola palabra. Un día, intrigado, el padre de la chica lo paró y le dijo:

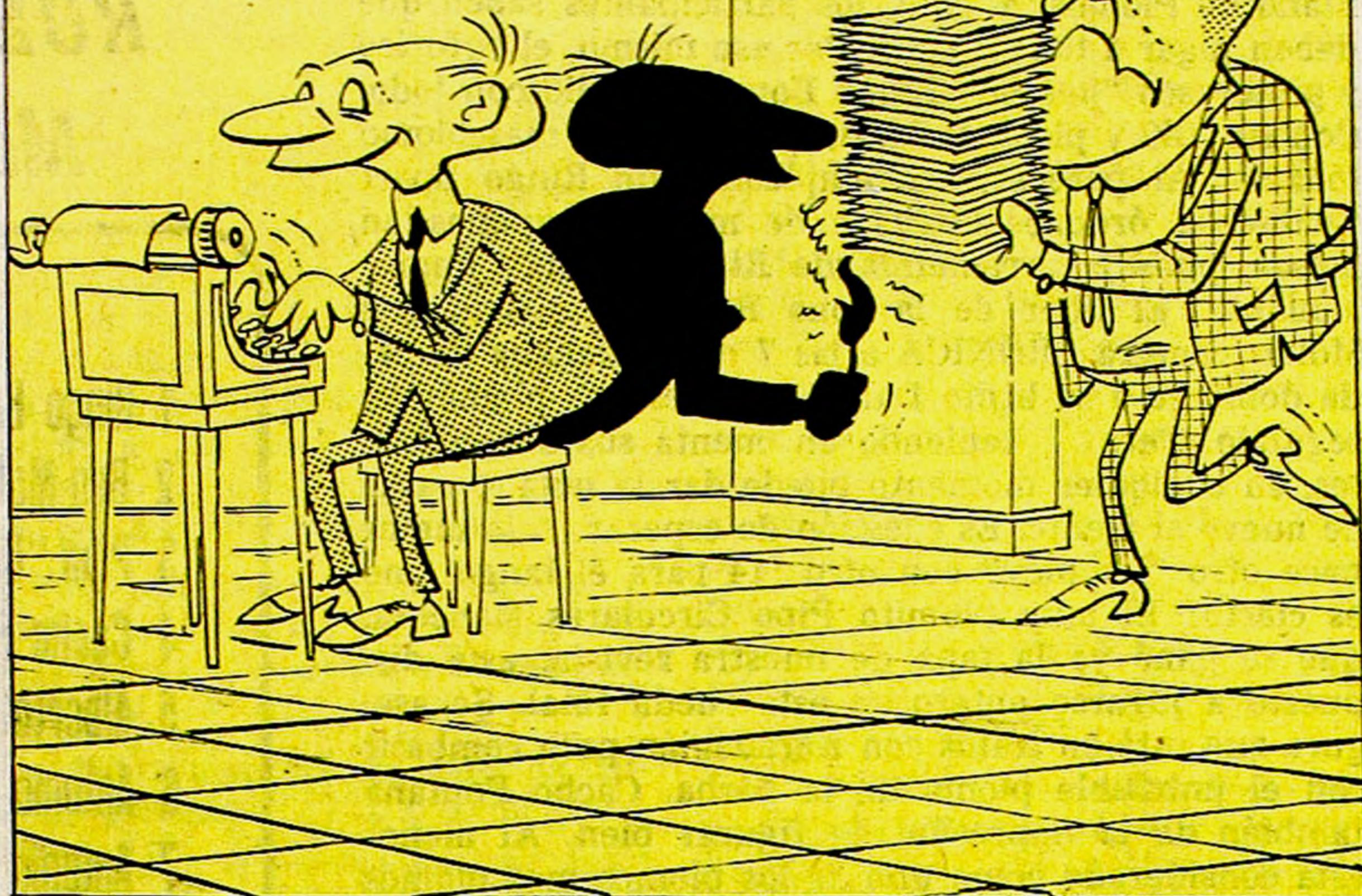
—No me explico, joven, cómo puede ser que usted se pase dos horas con mi hija en completo silencio. ¿Por qué no habla con ella?

—Porque en las manos no tengo lengua, señor.

Y en ese momento se terminó el noviazgo por decisión de la superioridad.

LO QUE SE CANTA EN LA DISLOCADA

Bueno, la verdad que esta página (no completa, porque sigue el plomo de "Som-



brita") cayó bien entre la muchachada. Por eso me confirmaron en el puesto, por lo que les doy las gracias a todos. Ahora, por lo menos comeré todos los días. Eso sí, espero no defraudarlos con mi "Ranking de discos" y que sea en verdad el más auténtico. Lo mismo con las letras que publico. En esto voy en la aliviada, porque el Dire me enseña las cartas que le mandan a la Teyé pidiéndoselas a los artistas que la cantan. Hoy, me mando un tango de esos que hicieron famosos a muchos artistas porque eran tangos de verdad y no esa sarta de macanas que dicen las letras de ahora. ¿Estamos? Ah, la que lo canta, como los dioses, y no porque sea

la señora del Dire, es Isabel Lainer, que cantando tangos es cosa seria. Así dicen todos. Y yo nunca voy contra la corriente.

Chau y hasta la próxima.

RANKING DE DISCOS

1. — Hablemos del amor. Grabó Raphael.
2. — Tendrás un altar. Hernán Figueroa Reyes.
3. — Corazón loco. Juan "Corazón" Ramón.
4. — Títeres. Sandie Shaw
5. — Cuando tú no estás. Raphael.
6. — Enamorada de un amigo mío. Roberto Carlos

CONFESION (Tango)

Fue a conciencia pura, que per-
[dí tu amor...]
Nada más que por salvarte...
Hoy me odiás y yo feliz, me
[arrinconó pa'llorarte...]
El recuerdo que tendrás de mí,
[será horroroso...]
Me verás siempre golpeándote,
como un malvado...
Y si supieras bien, qué generoso...
Fue que pagase así, tu gran
[amor...]
Sol... De mi vida... ¡Fui un fra-
[casado!]
Y en mi caída, busqué dejarte a
[un lado...]
Porque te quise tanto, tanto, que
[al final...]
Para salvarte, solo supe hacerme
[odiar...]
Hoy después de un año atroz,
[te vi pasar...]
Me mordí pa'no llamarte...
Ibas linda, como un sol, se para-
[ban p' mirarte...]
Yo no sé si el que te tiene así, se
[lo merece...]
Solo sé que la miseria cruel, que
[te ofrecí...]
Me justifica bien, al verte hecha
[una reina...]
¡Que vivirás mejor, lejos de mí!
De Enrique Santos Discépolo.

¡FABULOSO!

COMENZO LA RUEDA FINAL DE LOS PLOMOS...

Y se largó nomás la primera fecha del Metropolitano de Plomos. Y aquí, los participantes saben que deben jugar a todo o nada. Por eso mismo, el eufórico y pintoresco "pesado" Ringo Bonavena salió con todo. Con sus 100 y picos de kilos, que lo hacen más plomo todavía. Al parecer, sus empleados de Ringo Sport recibieron órdenes estrictas de mandar cupones en bolsas, pues la arremetida de Ringo ha sido impresionante. El líder de la zona B, el plomísimo Ben Molar (compra CRONICA a las 7 de la mañana de cada domingo a su hijito Daniel, promesa de plomo), va segundo. Pero... teniendo en cuenta sus antecedentes, en cualquier momento puede dar la nota y pasar de nuevo al frente. Es cuestión de esperar. A lo mejor hace otro "lompley" con otros 14 para el tango, ¿no es cierto? El muy plomito Pipo Circulares Mancera, que se ganó ya la tapa de nuestra revista, está dispuesto a jugarse entero en esta rueda final. Se asegura que está en tratos con Karadagián para combatir con el imbatible plomo de la barba. Cacho Fontana también da la impresión de figurar bien. Al menos está considerado como uno de los plomos más plomos del ambiente.

Este es el panorama, visto los votos recibidos hasta última hora del sábado. Es apasionante la rueda final del Metropolitano. Adelante plomos. La medalla de plomo os espera. Y también la caricatura de nuestro viejo y plomizo Ermete Meliante, a todo color.

CHISTE PLOMO

UNO. — ¡Qué linda casa que tiene, doctor! ¡Le costó mucho!

Doctor. — Tres operaciones de apendicitis y dos trepanaciones...

RUEDA FINAL DEL METROPOLITANO

1	Ringo Bonavena "Sport"	2.002
2	Ben Molar (Ahora va 2º)	2.001
3	Pipo "Circular" Mancera	1.997
4	Cacho Fontana "Puff"	1.989
5	Alberto "Candela" Armando	1.981
6	Antonio "Ventanero" Barros	1.979
7	Antonio "Cortina" Roma	1.966
8	Adolfo "Verde" Stray	1.959
9	Roquiño "Revoltijo" Accavallo	1.958
10	Libertad Leblanc (Se va a México)	1.951
11	Palito - Evangelina (Tranquilos) ..	1.944
12	José D'Amico (Sin problemas) ...	1.939



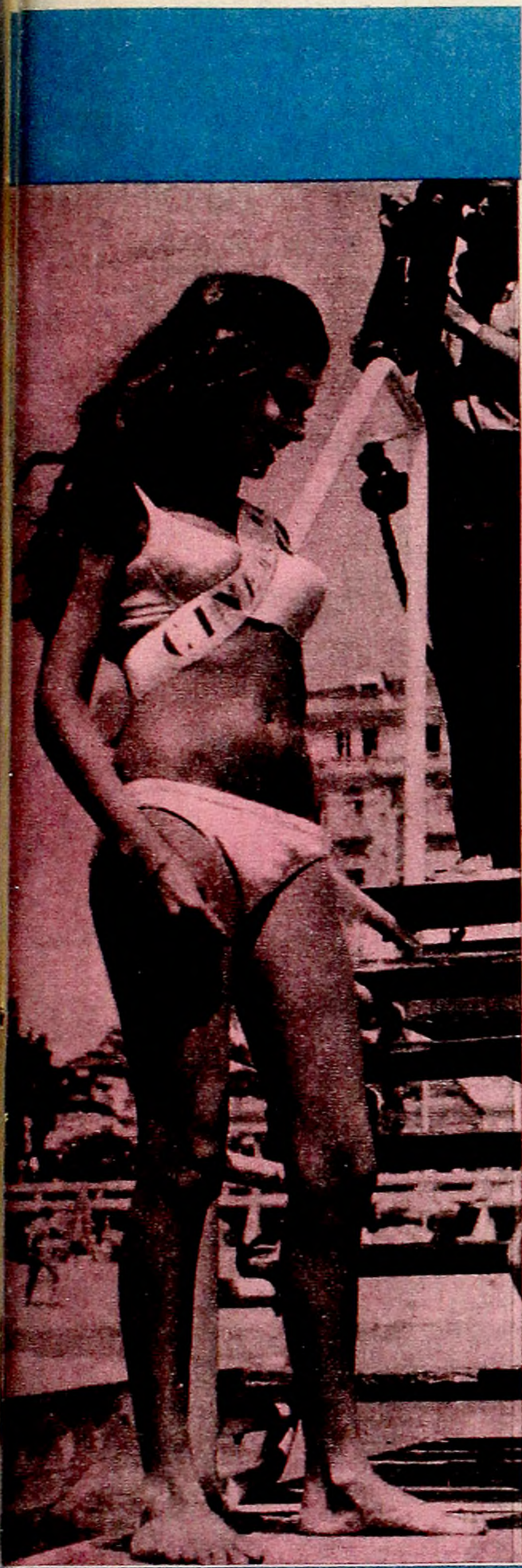
Luego de ganar cómodamente la Zona B el plomizado Ben Molar se acostó a descansar (parece que todavía no ganó para sábanas), y el fanfa Ringo "Sport" Bonavena aprovechó para colocarse primero en la rueda final. ¡Qué siga leyendo y fumando! Va a entrar último si no se despierta un poco...

PATATIN...!!!! PATATAN...!!!!

"EL OMBLIGO"

Por JORGE CHAO

El ombligo es el centro de gravedad del vientre y como es enemigo de los



gordos, cuando uno engorda él se va, a pesar de que, precisamente, es el obeso quien trata de elevarlo.

Antes, mostrar el ombligo era una indignidad, le negaban el derecho de tomar el sol, de ver la vida. Alguien hizo justicia en este caso, y fue la mujer que a fuerza de achicar la malla, de comprimir las zonas pálidas de su cuerpo le dio luz y sol a lo mejor y, de paso, consiguió un ojo para mirar a los que la miran ubicado justo en el lugar que es más codiciado por la vista de los demás.

Por otra parte, el ombligo es el amigo más fiel del ser humano. Jamás vamos a escuchar a alguien decir:

—“Me levanté con un dolor de ombligo bárbaro!!!! —O a lo mejor.

—Me dijo el médico que me culdea del ombligo o me puede traer complicaciones.

Y a pesar de tanta fidelidad lo tenemos lleno de tierrita y pelusa, sobre todo los flacos que mientras por un lado lo engrandecen, por el otro lo ensucian.

Con los gordos es distinto, como saben que están predispuestos a perderlo, cada vez que se sientan lo agarran con las dos manos.

Por otra parte, es una porción de nuestra anatomía que siempre permanece en el mismo lugar, como un mojón indicador de donde termina la inocencia.

Para algunos en cambio, el ombligo es la firma de la partera sobre su obra, porque está tanto en los hombres como en las mujeres y antes de destaparlo hay que esperar que se seque.

Para otro el ombligo es el oído de repuesto. Pero esto no es exacto. A nadie se le ocurriría jamás decir:

—Vení que te lo cuento al ombligo. (Porque eso de agacharse tanto cada vez que hay que decir una confidencia sería sumamente molesto, como también sería para los niños sumamente complicado, que la mamá cada vez que le lava las orejas, le haga una repasadita en el ombligo).

Otra injusticia que se comete con esta parte del cuerpo, es que las cria-

turas que nacen, jamás se parecen a nadie en el ombligo. Todos miran los ojos, los contornos de la cara, la forma de la nariz. Pero ningún valiente va a bajar el pañal para ver a quién le salió en el ombligado. Claro, que no es por respeto a la criatura, sino por temor a la reacción de los padres cuando quieran ver en ellos si se justifica el parecido.

Ustedes fíjense, que a pesar de la zona del cuerpo donde está ubicado, que es a la que se dirigen todos los alimentos que se ingieren, el ombligo es la única boca que no hay que alimentar, y encima de eso ni habla ni pide nada. No se queja cuando se la estruja con la faja ni cuando se la aprieta con el cinto.

Y a pesar de todas estas condiciones favorables, a nadie se le ocurrió hacerle justicia, darle la voz de aliento, acariciarlo.

La mujer por ejemplo, se pinta los labios que piden, pero jamás el ombligo que es el que empieza a otorgar. Y el hombre, compra cigarrillos para la boca que es la que come y en lugar de idear algún desodorante umbilical por lo menos, cuando engorda se ajusta más el cinto, se faja o agarrar el ombligo con las manos para que no se vaya.

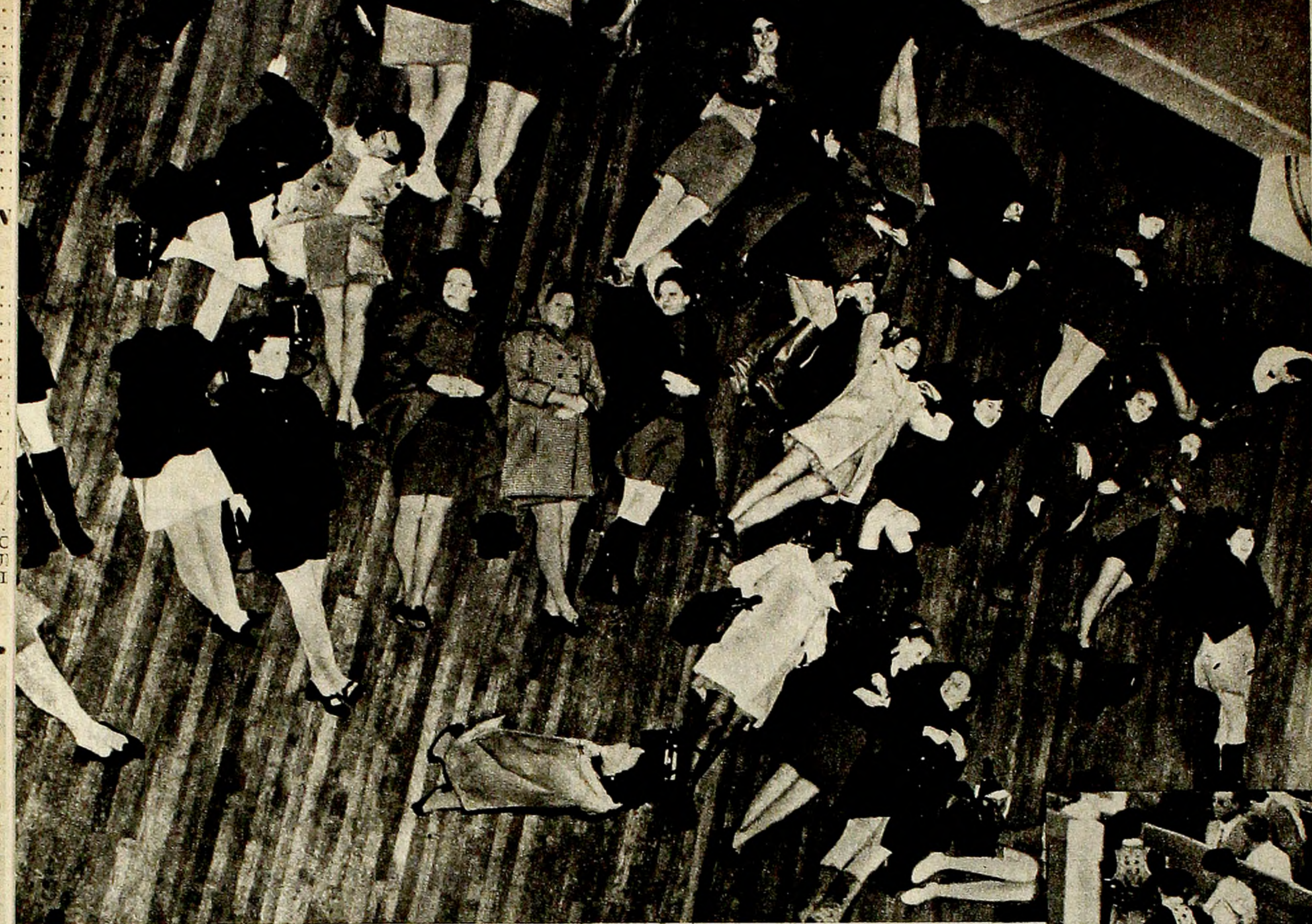
Claro, a veces cansado de pasar inadvertido, de ser tan jorobado, el ombligo muestra la joroba y es entonces cuando sale alguno diciendo:

—Esto es para lo único que sirve el ombligo, para que te operen de hernia!!!! —olvidándose incluso, que en el peor de los casos, él es la única parte inútil que no pesa, sino al contrario, que ahorra peso.

Otra de las cosas inexplicables, es que cada vez que se habla del ombligo, las mujeres fruncen la nariz y los hombres la frente. Solo los niños con su inocente pureza se llevan instintivamente la mano a la pancita para meter el dedo en él. Y esto es precisamente lo que define la diferencia entre la niñez y lo otro. Eso otro que es reconocer que se tiene solo lo que se usa y querer lavarse las manos de todo lo demás, para terminar alguna vez con el clásico latiguillo...

—El ombligo????... patatín!!!!... patatán!!!!...

TELEDISLOQUE

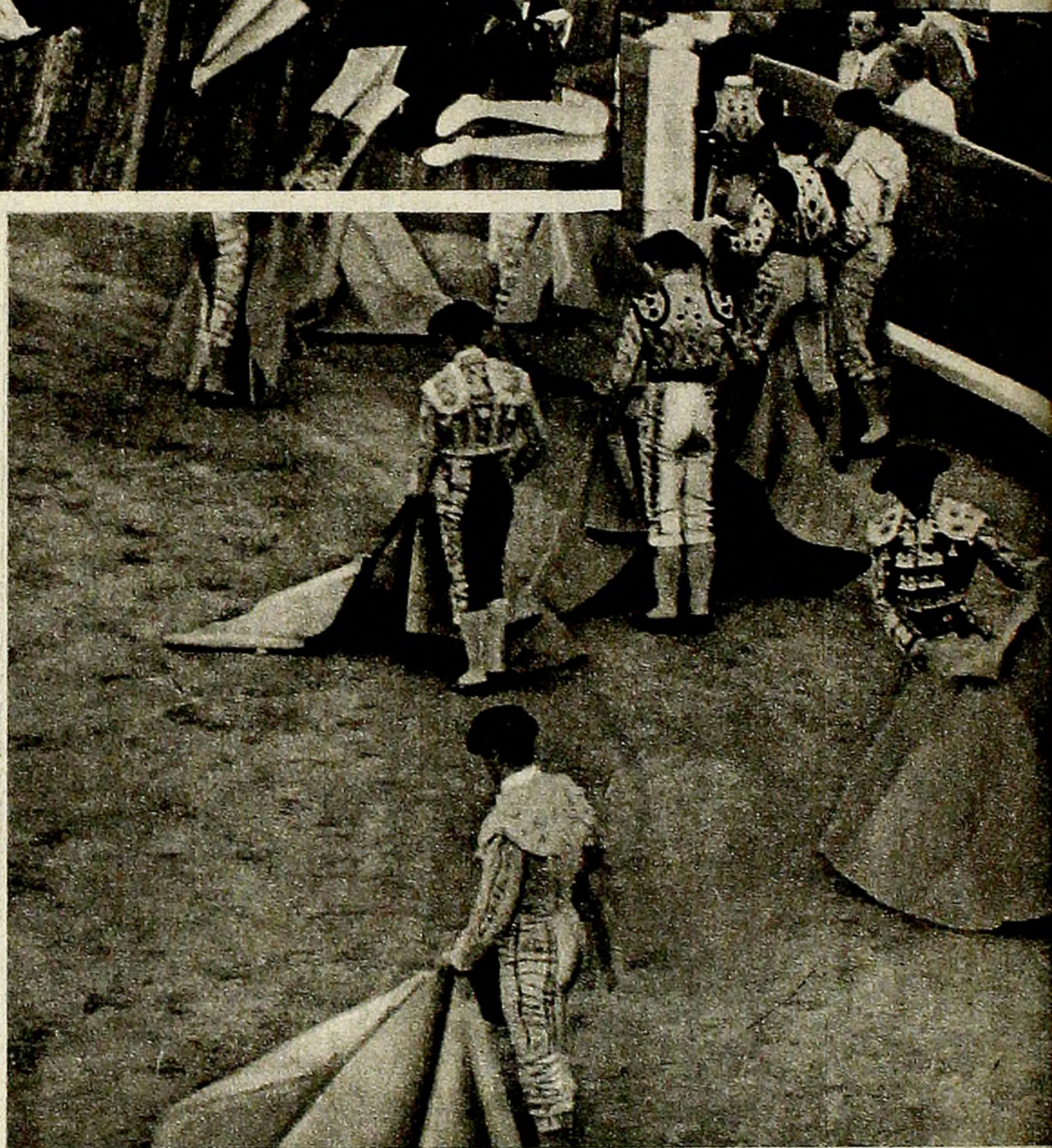


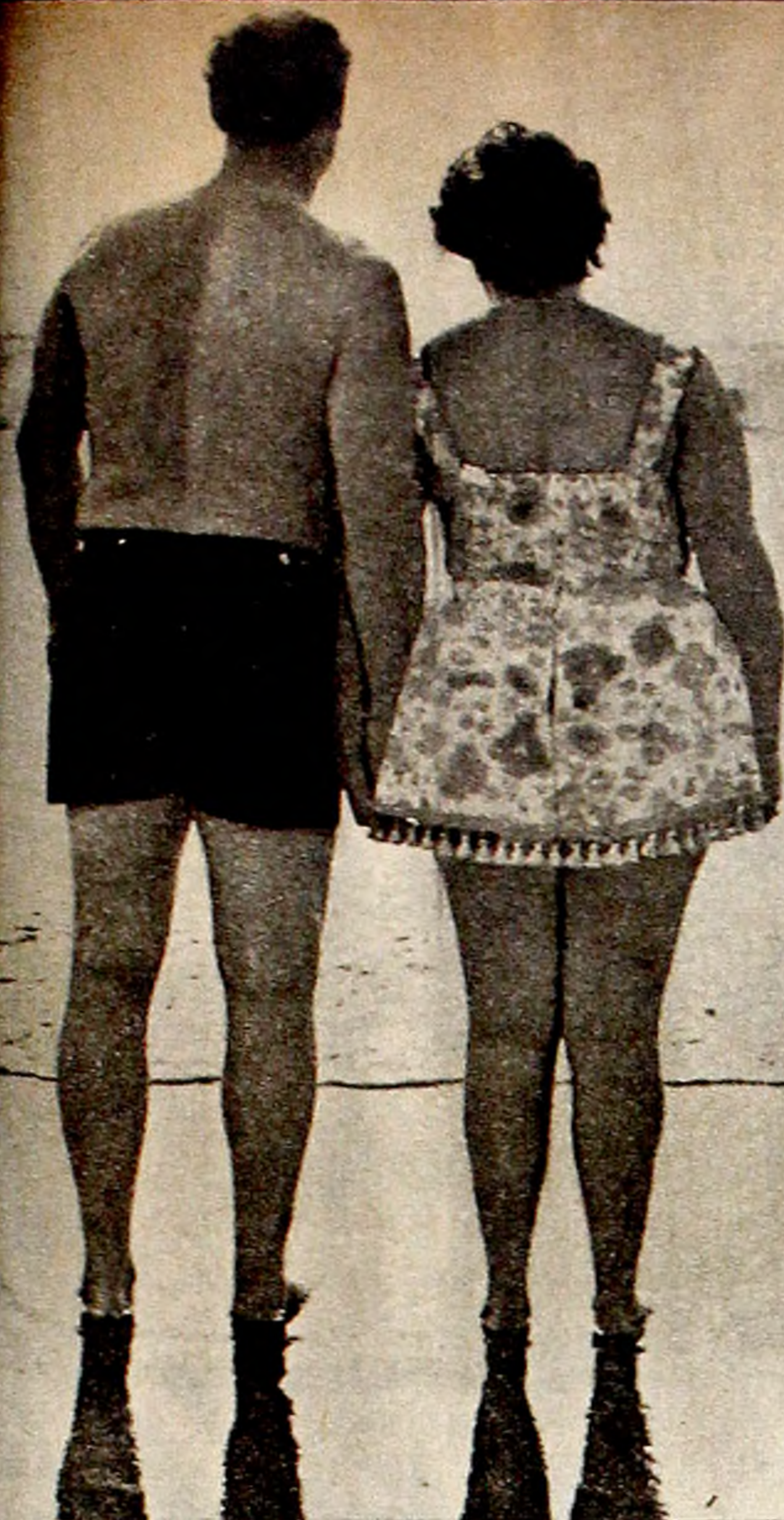
AGENCIA MATRIMONIAL FEMENINA

Ha comenzado a funcionar una nueva agencia matrimonial que es absolutamente infalible en su cometido. Las damas con un poco de paciencia consiguen su marido. Claro que mientras aguardan, buscan la posición más cómoda. Además con esta espera pueden conservar la línea sin esfuerzo, ya que mientras aguardan no pueden comer nada.

PROBLEMA TAURINO

En la Plaza de Toros de Málaga, la corrida sufrió un inconveniente que hizo fracasar la misma. En efecto, por razones desconocidas, el toro desapareció repentinamente, pudiéndoselo encontrar recién a las doce de la noche escondido debajo del mostrador de la confitería de la plaza.





FRENTE AL MAR

Esta poética imagen fue tomada al matrimonio Mangiatutti en las costas de Mar de Ajó. Tomados de la mano y con la vista fija en el horizonte, aguardan pacientemente que el mar les arroje alguna ballena para el desayuno.

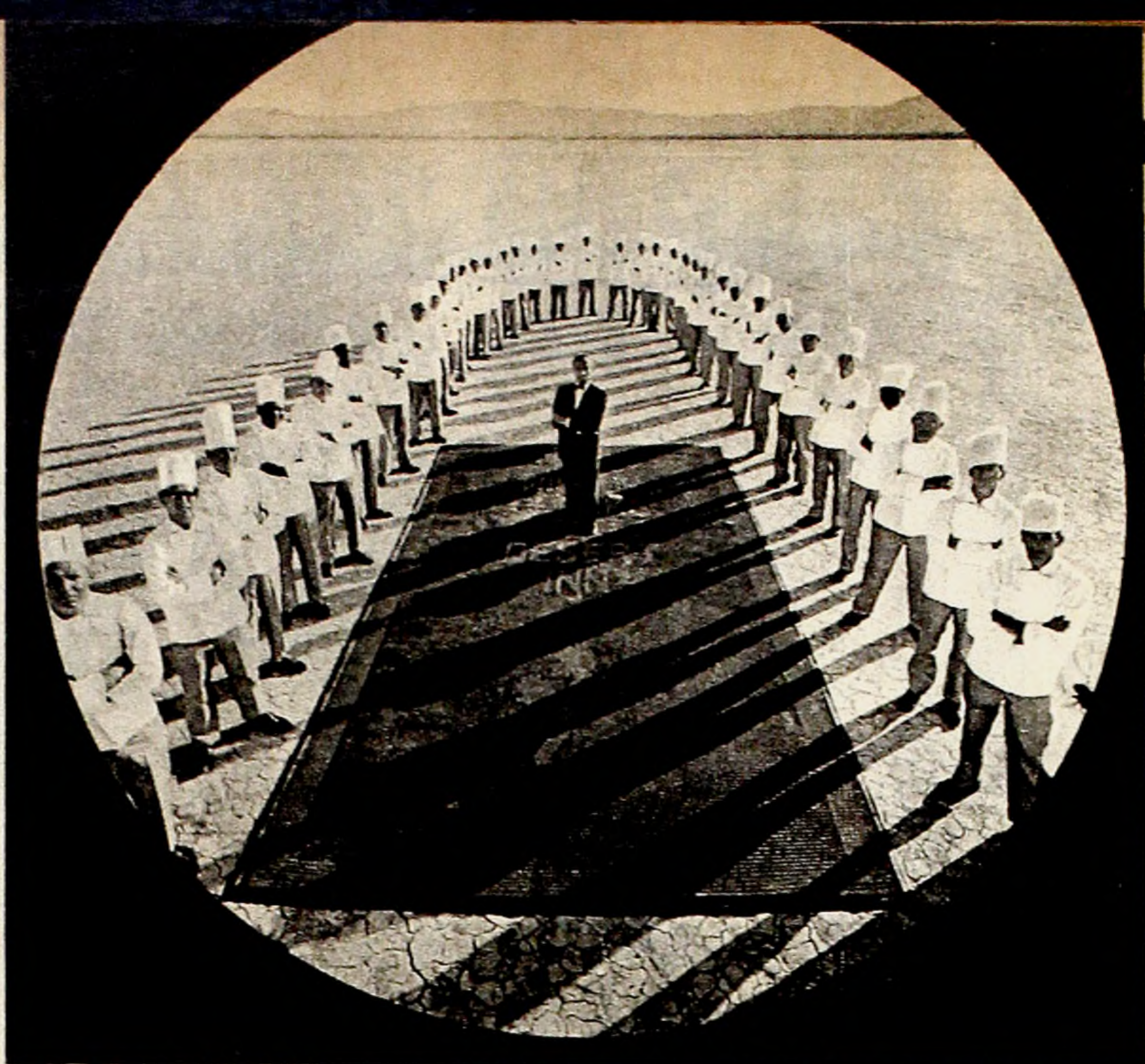
¡INAUDITO!

En Kansas City, que viene a quedar por allá, un tipo de 58 años, se casó... ¡18 veces! y lo más original fue que siempre lo hizo con menores de edad. La última desposada solo cuenta 18 años.

—Cuando llegan a la mayoría de edad, ya no me interesan y me divorcio— explicó el polimarido. Lo que no explicó es de dónde saca los dólares para pagar las pensiones a sus "ex". Dicen que ya tiene una lista con cinco candidatas más; claro, una de ellas todavía va al colegio primario, pero él prometió acelerar su aprendizaje. Hay cada uno en este mundo dislocante...

A TITO PAPIRULO

Le dijeron que para conquistar a una minifaldera, había que ser elegante. Entonces se fue a vestir a Ringo Sport y se presentó en Mau-Mau, para ver si conseguía algo. Chonchuna García se hizo la desentendida, porque parece que no le gustó el sombrero. Lo que no sabe Chonchuna es que Tito Papirolo tiene una pista de aterrizaje en la cabeza, de ahí el sombrero. No se puede ser perfecto.



DESIERTIC HOTEL

Fue inaugurado en el desierto del Sahara para atender a la clientela que se moviliza en las caravanas, en la foto podemos ver al personal del hotel en plena actividad antes de devolver la alfombra que le habían prestado y que era todo el mobiliaje del ambiente.



ARAUCANIO

